



„Heiß auf Lesen“ geht zu Ende

Magische Abschlussparty mit Zaubershow



Dem Lesespaß im Sommer folgt jetzt ein tolles Abschlussfest.

Bild: Adobe

Engen. „Heiß auf Lesen!“, die Leseclub-Aktion der Stadtbibliothek in den Sommerferien, geht zu Ende. Alle Kinder, die beim Leseclub mitgemacht haben, sollten unbedingt ihre **Logbücher bis Mittwoch, 16. September**, in der Stadtbibliothek **abgeben**. Die Stadtbibliothek möchte sich bei allen Schülerinnen und Schülern, die mitgemacht haben, mit einer coolen **Abschlussparty am Samstag, 19. September**, bedanken. Die

Veranstaltung startet um 16 Uhr im Katholischen Gemeindezentrum, Hexenwegle 2, und dauert circa zwei Stunden. Die **verbindliche Anmeldung zur Veranstaltung sollte unbedingt bis Donnerstag, 17. September**, erfolgen, in der Bibliothek, per Telefon 07733/501839 oder per E-Mail an stadtbibliothek@engen.de. Nähere Infos unter www.stadtbibliothek-engen.de.

Dieses Jahr gibt es eine tolle Zaubershow mit Zauberkünstler und Jongleur Luca Wiebe. Im Anschluss an den Programmteil gibt es wieder eine Tombola mit super Preisen für alle lesebegeisterten SchülerInnen. Für alle Kinder, die mindestens ein Buch gelesen haben, gibt es eine Urkunde, einen kleinen Preis, leckere Pizza und ein erfrischendes Getränk.

Hauptpreis der Sonderverlosung des Regierungspräsidiums Freiburg in diesem Jahr ist eine Übernachtung im Europapark Resort für vier Personen plus Parkeintritt. Dabei sein lohnt sich also auch diesmal wieder!

Trachtenfrauen Engen Jahresausflug

Engen. Am Donnerstag, 17. September, treffen sich die Trachtenfrauen um 10 Uhr am Bahnhof in Engen zu ihrem Jahresausflug. Es geht zu den Vogtsbauernhöfen in Gutach, die bei einer Führung erkundet werden. Abfahrt ist um 10.15 Uhr in Engen.

Narrenzunft Neuhausen Hauptversammlung

Neuhausen. Die Narrenzunft Neuhausen lädt alle aktiven und passiven Mitglieder, Freunde und Gönner sowie Interessierte recht herzlich zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am Montag, 14. September, um 19.30 Uhr ins Bürgerhaus Neuhausen ein.

Bundesweiter Warntag

Morgen ab 11 Uhr

Der diesjährige Bundesweite Warntag findet am morgigen Donnerstag, 10. September, statt. Es handelt sich hierbei um einen gemeinsamen Aktionstag von Bund, Ländern und Kommunen und dient der gemeinsamen Erprobung der Warnsysteme.

Engen. Ab 11 Uhr eine Probewarnung in Form eines Warntextes an alle am Modularen Warnsystem (MoWaS) des Bundes angeschlossenen Warnmultiplikatoren (zum Beispiel Rundfunksender und App-Server) geschickt. Die Warnmultiplikatoren versenden die Probewarnung zeitversetzt an Warnkanäle wie Fernseher, Radios und Smartphones. Dort kann die Bevölkerung die Warnung dann lesen und/oder hören. Gegen 11.45 Uhr erfolgt eine Entwarnung über die Warnkanäle und Endgeräte, über welche zuvor die Warnung versendet wurde.

Die beteiligten Behörden und Einsatzkräfte proben an diesem Tag unterschiedliche Warnmittel wie zum Beispiel Radio und Fernsehen, digitale Stadtanzeigetafeln, Social Media oder Warn-Apps. Die Probewarnmeldung wird auch über Cell Broadcast verschickt und erreicht so alle empfangsfähigen mobilen Endgeräte einer Funkzelle, ohne dass eine App oder Internetverbindung nötig ist.

Auf diese Weise werden die technischen Abläufe im Fall einer Warnung und auch die Warnmittel selbst auf ihre Funktion und auf mögliche Schwachstellen hin überprüft. Im Nachgang werden von den

Verantwortlichen gegebenenfalls Verbesserungen vorgenommen und so das System der Bevölkerungswarnung sicherer gemacht.

Der Bundesweite Warntag verfolgt zwei Hauptziele: Zum einen, die technische Warninfrastruktur einer Belastungsprobe zu unterziehen und zum anderen, der Bevölkerung Wissen zum Thema Warnung zu vermitteln.

Mit dem Bundesweiten Warntag soll eine höhere Aufmerksamkeit für Warnungsthemen in der Bevölkerung und bei den für die Gefahrenabwehr zuständigen Behörden erzielt, die Warnmittel und der Warnmix bekannter gemacht und die Fähigkeiten der Bevölkerung in Selbstschutz und -hilfe gestärkt werden.

Je vertrauter man mit dem Thema Warnung und Risiken ist, desto effektiver kann man in einer Gefahrensituation handeln und sich und andere schützen.

Nähere Informationen zum Bundesweiten Warntag finden sich auf der folgenden Seite: www.bundesweiter-warntag.de

Vom Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe wurde wie stets so auch zum Warntag 2026 wieder ein Rückmeldekanal in Form einer Umfrage für die Bevölkerung eingerichtet. Für die Bevölkerung besteht am 10. September ab 11 Uhr auf der Internetseite www.warntag-umfrage.de die Möglichkeit, an einer Umfrage teilzunehmen und eigene Erfahrungen und Wahrnehmungen rund um den Warntag in diesem Jahr zu teilen.



Öffentliche Bekanntmachung

im Internet auf www.engen.de

Bekanntmachung zur 380-kV-Netzverstärkung Hochrhein
Herbertingen - Waldshut-Tiengen
Information zum Projektfortschritt
Hinweis auf: Online-Bürgersprechstunde
Dienstag, 15. September 2026, 17 bis 19 Uhr
Eine Einwahl ist über den Link hochrhein-im-dialog.de in
dieser Zeit möglich

„Pauli. Ein Garten für alle!“

Traumstunde am 21. September

Engen. Nach der Sommerpause geht es in der Traumstunde am Montag, 21. September, um 15 Uhr mit dem beliebten Kaninchen Pauli in den Garten. Alle Kinder ab vier Jahren sind zur Vorlesestunde mit Stephanie Hauser eingeladen. Mit Pflanzaktion. **Anmeldung ab sofort** per E-Mail unter stadtbibliothek@engen.de oder Telefon 07733/501839.
Zum Inhalt: In Paulis Nach-

barschaft gibt es einen verwilderten Garten. Die ältere Kaninchendame, die den Garten pflegt, braucht dringend Hilfe. All die schönen Pflanzen müssen regelmäßig gegossen werden, aber für sie ist die Gießkanne zu schwer geworden. Pauli hilft gern und trommelt seine ganze Familie zusammen. Gemeinsam schaffen sie einen Garten, der allen offensteht.

Abfalltermine

Samstag,	12.09.	Grünschnittabgabe: 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	14.09.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	15.09.	Biomüll Engen
Mittwoch,	16.09.	Restmüll Engen und Ortsteile
Samstag,	19.09.	Elektroschrott-Kleingeräte: 8-12 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	21.09.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	22.09.	Biomüll Engen
Donnerstag,	24.09.	Gelbe Tonne Engen und Ortsteile
Samstag,	26.09.	Grünschnittabgabe: 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	28.09.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	29.09.	Biomüll Engen
Montag,	05.10.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Samstag,	10.10.	Grünschnittabgabe: 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße

Nähere Infos:

Biomüll, Restmüll, Blaue Tonne, Grünschnitt, Sperrmüll, Elektroschrott und Problemstoff:

Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen
Telefon 07731 931561, www.mzv-hegau.de

Gelbe Tonne und Glascontainerentsorgung:

REMONDIS Singen, Telefon 07731 99574-10,

Restmüllsäcke und Banderolen für Rest- und Biomüll:
erhältlich beim Edeka Markt Holzky, Hegaustraße 5A



Technischer und Umweltausschuss

Am Donnerstag, 17. September, findet um 17 Uhr im Bürgersaal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Technischen- und Umweltausschusses statt.

Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. **Bauanträge** und Bauanfragen
3. Bericht über die geplante Vergabe der **hydrodynamischen Kanalnetzberechnung**
4. Beschlussfassung über die Ersatzbeschaffung der **Dienstfahrzeuge für die Verwaltung**
5. **Netzverstärkungsmaßnahmen** Höchstspannungsleitung Herbertingen - Waldshut/Tiengen
Information über das Planfeststellungsverfahren - Erörterungstermin
6. Information über die **Wege- und Straßenerneuerung/-instandsetzung**
7. Beschlussfassung über den Standort des neuen **Narrenbaumständers** in der Altstadt von Engen
8. Dringende **Vergaben**
9. **Mitteilungen** aus der Verwaltung
10. **Anregungen** und Anfragen aus dem Gremium

- Änderungen vorbehalten -

Nähere Informationen zur Sitzung können auf der Homepage der Stadt Engen unter www.engen.de über den Direktlink im Gemeinderats- und Bürgerinformationssystem eingesehen werden.

Veranstaltungen

Wochenmarkt, Donnerstag, 10. September, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

Stadt Engen, Kunstworkshop für Erwachsene, Anmeldung: museum@engen.de, Donnerstag, 10. September, 18:30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie

Stadt Engen, Künstlergespräch mit Vivan Kahra & Lorenz Helfer, Freitag, 11. September, 19 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie

Stadt Engen, Tag des offenen Denkmals, Sonntag, 13. September, ganztags, Engen und Ortsteile

Stadt Engen, Mit zwei dabei - Lesung „Der kleine Bär und sein kleines Boot“, Montag, 14. September, 15:30 Uhr, Stadtbibliothek

Eine aktuelle Übersicht über alle Veranstaltungen in Engen und den Ortsteilen gibt es auf der Homepage der Stadt Engen www.engen.de/veranstaltungskalender oder unter folgendem QR-Code:



„Der kleine Bär und sein kleines Boot“

„Mit zwei dabei“-Programm beginnt wieder

Engen. Am Montag, 14. September, um 15:30 Uhr, beginnt das neue „Mit zwei dabei“-Programm nach der Sommerpause. Um eine **Anmeldung** (mit Angabe der Uhrzeit) in der Bibliothek **ab sofort** unter Telefon 07733/501839 oder per E-Mail (stadtbibliothek@engen.de) wird gebeten. Es sollte nur eine Begleitperson pro Kind dabei sein.

Los geht es mit einer Bärengeschichte: Der kleine Bär liebt sein kleines Boot. Mit ihm rudert er stundenlang auf dem

Waldbeerseer See herum, fängt Fische oder lässt sich einfach die Sonne auf den Bauch scheinen. In seinem kleinen Boot ist er richtig glücklich. Doch aus kleinen Bären werden irgendwann große Bären. Das ist nun einmal so. Und kleine Boote bleiben klein. So klein, dass der Bär eines Tages nicht mehr in sein Boot hineinpasst. Also macht er sich auf die Suche nach einem anderen kleinen Bären, dem er das Boot überlassen kann und der es genauso lieben wird wie er.

FeWos gesucht

Der Touristik-Verein informiert

Engen. Der Hegau mit seiner Landschaft und die historische Altstadt Engens locken zahlreiche BesucherInnen an – auch zu den beliebten Themenführungen. Was jedoch fehlt, sind ausreichend Ferienwohnungen und -zimmer. Der Touristik-Verein Engen möchte deshalb BewohnerInnen ansprechen, die eine leerstehende Wohnung besitzen und diese als Ferienwohnung anbieten möchten. Auch wer altersbedingt keine Ferienwohnung mehr betreiben kann oder mit dem Gedanken

spielt, aufzuhören, ist eingeladen, sich beratend an den Verein zu wenden. Informationen und Beispiele bestehender Ferienwohnungen finden Interessierte auf der neuen Internetseite www.touristik-engen.de. Kontakt: Rolf Broszio, Tel. 01733042498, E-Mail: info@touristik-engen.de

Übrigens: „Kürzlich ging ein Anruf zu einer Ferienwohnung in Bittelbrunn ein – die Nachricht war nicht gut zu verstehen. Der Anrufer wird gebeten, sich erneut zu melden“, bittet Rolf Broszio.

Kino-Nachmittag für Erwachsene

Wunderbar entlarvende französische Komödie

Engen. Der Herbst beginnt und es ist wieder Kinozeit in der Stadtbibliothek. Am **Dienstag, 22. September, um 15 Uhr**, gibt es im Nachmittagskino für Erwachsene eine französische Komödie zu sehen.

Einlass ab 14.30 Uhr, der Eintritt ist frei. Über Spenden freut sich der Förderverein. Infos unter 07733 501839 oder in der Stadtbibliothek.

Zum Inhalt

In der bretonischen Kleinstadt Paimpont ist die Welt noch in Ordnung: Die Grundschullehrerin weiß alles besser, die Supermarktbefizerin hat ein gehöriges Alkoholproblem, der elsässische Klempner ist bretonischer als die Einheimischen und der Dorfpolizist könnte einfältiger und unmusikalischer kaum sein. Da trifft es sich gar nicht gut, dass eine neue Familie frischen Wind in die Dorfgemeinschaft bringen soll. Zumal die Neuankömmlinge nicht wie erwartet aus der Ukraine, sondern aus Syrien stammen und auch noch intelligent sind. Zudem wissen die Neuankömmlinge doch tatsächlich, wie man wirklich

leckeren Galettes-Teig macht. Eine wunderbar entlarvende Komödie über menschliche Unzulänglichkeiten und Vorurteile. Geschickt balanciert sie dabei zwischen thematischer Ernsthaftigkeit und humoristischer Überzeichnung der lebenswert-schrulligen Figuren.

Politische Inkorrektheit trifft auf übertriebene Willkommenskultur und alle müssen sich der Frage stellen: Sind wir die wahren Barbaren?



KNECHTLE
FENSTERBAU
BAUSCHREINEREI

Qualität,
die sich
auszahlt

Tel. 07733/98080

AUSERLESENE WEINE & SPIRITUOSEN



GEBHART
WEINHAUS & VINOTHEK
IN ENGEN

Riesige Auswahl – Faire Preise
Top Beratung – Höchster Genuss

Süffig, frisch:

Suser

**Kaiserstühler
Federweißer**

von der
Winzergenossenschaft
Sasbach/Kaiserstuhl
in der 1-Liter-Flasche

**Immer ein Genuss
im Herbst!**

Öffnungszeiten

Mo.-Fr. 08.00-12.30 Uhr

Mo.-Mi. 14.00-18.00 Uhr

Do. + Fr. 14.00-22.00 Uhr

Sa. 09.00-12.30 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a • Engen

Tel. 07733/5422

www.weinhaus-gebhart.de

Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

Kunstaussstellungen:

„Nachts im Garten“ von Lorenz Helfer und Vivian Kahra
Kunstworkshop für Erwachsene, Donnerstag, 10. September, 18:30 Uhr, Gebühr 16 Euro, Anmeldung: museum@engen.de
Künstlergespräch, Freitag, 11. September, 19 Uhr
Zu sehen bis 13. September

Ab 19. September:

„Dem Meeresgrund lauschen _ water spirits“
von Barbara Ehrmann

Vernissage Freitag, 18. September, 19 Uhr

Zu sehen bis 27. November

Dauerausstellungen:

Stadtgeschichte, Archäologische Abteilung

Öffnungszeiten:

Di.-Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 11-18 Uhr

Eintritt:

3,50 Euro; ermäßigt 2,50 Euro

„22 Bahnen“

Kinoabend in der Stadtbibliothek zeigt
Verfilmung von Caroline Wahls Bestseller

Engen. Die Stadtbibliothek Engen lädt am Freitag, 25. September, um 20 Uhr zu einem Kinoabend mit der Verfilmung nach dem Bestseller „22 Bahnen“ von Caroline Wahl ein.

Einlass ist ab 19:30 Uhr. Es ist keine Anmeldung erforderlich, der Eintritt ist frei. Über Spenden freut sich der Förderverein. Infos unter Tel. 07733/501839 oder in der Stadtbibliothek.

Zum Inhalt

Tilda ist 22 Jahre alt und trägt bereits viel Verantwortung. Sie kümmert sich um ihre kleine Schwester Ida, arbeitet neben ihrem Studium und versucht, den schwierigen Alltag mit ihrer alkoholkranken Mutter zu bewältigen. Ihr Rückzugsort ist das Schwimmbad. Dort zieht sie Tag für Tag ihre 22 Bahnen -

immer wieder dieselbe Strecke, die ihr Halt und einen Moment der Ruhe gibt. Doch dann eröffnet sich für Tilda die Chance auf ein neues Leben. Ein möglicher Neuanfang in Berlin, neue Möglichkeiten und die Begegnung mit Viktor bringen Bewegung in ihr bisher festgefahrenes Leben. Zwischen Hoffnung, familiärer Verantwortung und der Sehnsucht nach Freiheit muss Tilda herausfinden, welchen Weg sie selbst gehen möchte.

Eine einfühlsame und zugleich kraftvolle Geschichte über Geschwisterliebe, das Erwachsenwerden, schwierige Lebensumstände und den Mut, sich ein eigenes Leben zu erträumen. Die Verfilmung bringt die besondere Atmosphäre von Caroline Wahls Bestseller, die viele bereits beim Lesen in ihren Bann zieht, eindrucksvoll auf die Leinwand.

Musik zur Nacht

Stimmungsvoller Ausklang des Öko-Marktes
in der Stadtkirche

Engen. Am Sonntag, 27. September, um 17 Uhr lädt der Katholische Kirchenchor Engen unter der Leitung von Dagmar Hein herzlich zum traditionellen Konzert „Musik zur Nacht“ in die katholische Stadtkirche Engen ein.

Zum stimmungsvollen Abschluss des Engener Öko-marktes erwartet die Besucherinnen und Besucher eine musikalische Reise, die ganz unterschiedliche Klangwelten miteinander verbindet. Moderne geistliche Gesänge treffen auf sakrale Chormusik, innige Melodien auf jazzige Rhythmen.

Zu den besonderen Höhepunkten zählt „Ave Regina caelorum“ von Josef Rheinberger, dessen klangvolle, festliche Musik den Kirchenraum auf besondere Weise zur Geltung bringt. Für einen überraschenden Kontrast sorgen mitreißende Auszüge aus

der Jazz-Motette von Johannes Michel.

Die beiden Engener Marissa Sokoli an der Orgel und Thomas Kamenzin an der Querflöte bereichern das Konzert mit eigenen Beiträgen. Unter anderem erklingt die berühmte „Air“ von Johann Sebastian Bach - ein Stück, das mit seiner ruhigen, schwebenden Melodie wie geschaffen ist für einen musikalischen Übergang in den Abend.

Doch „Musik zur Nacht“ möchte nicht nur Zuhörerinnen und Zuhörer erreichen. Bei ausgewählten Stücken sind die Gäste eingeladen, selbst mitzusingen. So wird aus dem Konzert ein gemeinsames Musikerlebnis, bei dem Publikum und Mitwirkende für einige Momente zu einer großen musikalischen Gemeinschaft werden.

Der Eintritt ist frei. Spenden sind willkommen.

„Demokratie - ich bin dabei“

Foto-Aktion von „Unser buntes Engen“

Engen. Anlässlich des Internationalen Tages der Demokratie am 15. September ruft der Verein „Unser buntes Engen“ zu einer besonderen Fotoaktion auf: Unternehmen, Geschäfte, Vereine, Schulen, Kindergärten, Familien und Privatpersonen sind eingeladen, gemeinsam ein sichtbares Zeichen für Demokratie, Vielfalt und Zusammenhalt zu setzen.

Ein Foto, ein Statement

Wer mitmachen möchte, meldet sich einfach per E-Mail bis Freitag, 11. September, unter presse@unser-buntes-engen.de an. Am 15. September kommt eine Fotografin zur gewünschten Uhrzeit direkt vorbei und hält den Moment mit einem individuellen Schriftzug oder einem Plakat fest - ganz nach dem Motto der Teilnehmenden. Ob ein einzelnes Wort, persönliches Statement oder kreativer Slogan - alles ist möglich. „Demokratie lebt vom Mitmachen - und genau das wollen wir mit dieser Aktion sichtbar machen. Jedes Foto ist ein kleines, aber wichtiges Zeichen dafür, dass wir in Engen zusammenstehen“, so der Verein „Unser buntes Engen“. Die entstandenen Fotos wer-

den im Anschluss an mehreren Orten präsentiert: im Schaufenster der Begegnungsstätte „Engener Brücke“, auf der Website des Vereins und in einer eigenen Bildergalerie auf Instagram. So entsteht ein buntes, wachsendes Mosaik aus Gesichtern und Botschaften, das zeigt, wie vielfältig und engagiert Engen ist. Alle Teilnehmenden erhalten ihr Foto ebenfalls in digitaler Form zur eigenen Verwendung.

So geht es weiter: Lange Nacht der Demokratie

Die Foto-Aktion ist der Auftakt zum diesjährigen Demokratie-Fest, das erstmals als „Lange Nacht“ am 2. Oktober stattfindet: Ab 17 Uhr geht es mit Dr. Wolfgang Kramer, Kreisarchivar a.D., auf einen Stadtrundgang zum Thema „Menschen in Engen“ mit Abschluss-Umtrunk auf der Freilichtbühne. Um 19.30 Uhr gibt es im Kulturmuseum einen Poetry Slam mit vier national und international bekannten „Slammern“ und Moderator Marvin Suckut zu den Themen Demokratie, Meinungsfreiheit, Jugendbeteiligung et cetera, mit dem „Unser buntes Engen“ gezielt ein junges Publikum ansprechen will.

Hand in Hand mit dem Bauhof

Grabfeld für Baumbestattungen anlegen

Anseltzingen. Auf dem Friedhof in Anseltzingen soll demnächst das nächste Grabfeld für Baumbestattungen entstehen.

Zur Unterstützung des Bauhofes sind Bürger und Bürgerinnen mit handwerklichem Geschick gerne für die erforderlichen Erd- und Bauarbeiten

willkommen.

Am Dienstag, 15. September, um 16:30 Uhr, findet hierzu eine Begehung und ein Informationsaustausch vor Ort auf dem Friedhof in Anseltzingen statt.

Die Stadt freut sich über ein reges Interesse aus der Bevölkerung.

Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr auf dem Marktplatz

Tag des offenen Denkmals am Sonntag

Spannende Einblicke in historische Gemäuer

Engen. Am kommenden Sonntag, 13. September, findet der „Tag des offenen Denkmals“ unter dem Motto „**NetzWERKE: Denkmale & Infrastruktur**“ statt.

In Engen sind folgende Denkmäler geöffnet und zu folgenden Führungszeiten zu besichtigen:

Kapuzinerkirche,

Hewenstraße 23:

Geöffnet von 10 bis 17 Uhr und eine Führung um 15 Uhr durch Josef Watz, Förderverein der Kapuzinerkirche.

Die Spitalkirche steht an der Stelle der Klosterkirche des 1618 gegründeten und 1883 abgebrannten Engener Kapuzinerklosters. Der Brand zerstörte auch die Innenausstattung der Kirche; diese zeigt sich heute mit bunten neoromanischen Altären von 1887. Ein besonderes Erlebnis ist der Besuch der unrenovierten Gruft des Kapuzinerklosters unter der Spitalkirche, in der 36 Kapuzinermönche aus dem 18. Jh. beigesetzt wurden.

Bürgersaal und Trauzimmer, Hauptstraße 11: Besichtigung von 12 bis 14 Uhr. Im Obergeschoss liegt der Bürgersaal mit gotischer Holzdecke und Holzverkleidung aus der Renaissance. Der kunstvolle Ofen von 1559 mit Aufsatz von 1756 ist ebenfalls zu bewundern.

Im Trauzimmer hängen Bilder des Konstanzer Künstlers Hans Sauerbruch.

Alte Kirche in Welschingen, Turmstraße 40:

Geöffnet 13 bis 17 Uhr, Führung um 15:30 Uhr durch Dr. Ralf Jung.

Die alte Kirche in Welschingen ist eine alte Wehrkirche. Der im Kern romanische Bau mit seinem Turm aus der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts wurde im Spätmittelalter mit kostbaren, ungewöhnlich umfangreichen Wandmalereien geschmückt.

Stadtkirche Mariä Himmelfahrt, Hauptstraße 1:

14 bis 17 Uhr (inklusive Dachboden), Führung ohne Dachboden um 12:30 Uhr durch Dunja Harenberg. Führung

durch den Dachboden nach Bedarf, durch Rosa Post und Margit Heuser. Die Vielfältigkeit der Stilrichtungen, der Tympanon und weitere Kunstwerke in der Stadtkirche machen die spätromanische Basilika einzigartig.

Römischer Gutshof in Barga: Führung um 10:30 Uhr durch Armin Höfler.

Etwa 15 Gutshöfe, sogenannte Villae rusticae, zeugen von der einstigen römischen Besiedlung des Hegaus im 1. bis 3. Jh. n. Chr. Einer davon ist die imposante Anlage in Barga, die lange Zeit gut versteckt im fürstlich-fürstenbergischen Wald lag und heute zu den besterhaltenen römischen Bodendenkmälern in Baden-Württemberg zählt.

Pumpenhaus, Mundingstraße 8:

Geöffnet 14 bis 17 Uhr durch Bernd Dreher.

Das hübsche Pumpenhaus von 1923/24, gebaut im Stil eines Gartenhauses des 18. Jahrhunderts - das Haus ist als Kulturdenkmal eingestuft - enthält eine Brunnenstube von mehreren Quellen, die in der Nähe entspringen. Der ehemalige Wassermeister der Stadtwerke Engen, Bernd Dreher informiert über die Entwicklung der Wasserversorgung in Engen und die frühere Bedeutung des Pumpenhauses und der Quelfassung bei der Gaugelmühle.

Auf dem Platz vor der Gaugelmühle wird gezeigt, wie mit einem „handgeschmiedeten Deichelbohrer“ früher aus bis zu drei Meter langen Baumstämmen Rohre für Wasserleitungen hergestellt wurden.

Wendelinskapelle, Jahnstraße 14:

Geöffnet von 12 bis 17 Uhr durch Jobst Knoblauch.

Die Kapelle ist ein spätgotischer Bau des 15. Jahrhunderts. 1796 wurde sie zerstört, aber rasch wiederaufgebaut. In ihrem Inneren sind sehenswerte Ölgemälde des 18. und 19. Jahrhunderts erhalten.

Kornhaus, Hauptstraße 43a: Besichtigung von 12 bis 14 Uhr. Das Kornhaus in Engen, er-

richtet um 1570 als städtische Zehntscheuer und Getreidespeicher, ist eng mit dem Krenkinger Schloßchen am südlichen Ende der Altstadt verknüpft und war einst Teil der Wehranlage. Das als Kulturdenkmal eingetragene Gebäude prägt mit seinen Staffelfgiebeln und einem markanten Erker samt Spottmasken das Stadtbild.

Nach teilweisen Zerstörungen vermutlich zur Zeit des Dreißigjährigen Krieges wurde das Dachwerk im Jahr 1675 erneuert.

Im 19. Jahrhundert erfolgte eine Umgestaltung mit dem Einbau eines Scheunentors zur Erschließung von der Altstadt aus, woraufhin das Haus als Zehntscheuer und Scheune der Felsen-Brauerei genutzt wurde. Seit 1970 im Be-

sitz der Stadt, steht das historische Gebäude nun vor einer umfassenden Sanierung, um als Stadtbücherei und moderner Kulturort ein lebendiger Treffpunkt in der Altstadt zu werden.

Sudhaus, Ledergasse 9:

Geöffnet von 10 bis 17 Uhr durch Peter Kamenzin.

Entstanden 1893. Betriebsgebäude wurden Mitte der 1980er-Jahre abgerissen. Das ehemalige Sudhaus der Felsenbrauerei Engen ist Teil des Altstadtensembles, hebt sich aber durch die moderne Gebäudeform von den Altstadt Häusern ab.

Der Schwarzwaldverein Engen hat in den letzten zehn Jahren viel Renovierungsarbeit geleistet; zuletzt wurden die beiden Sudkessel aus den 1930er-Jahren restauriert.

dier & Jakob
Fahrzeugteile GmbH



KFZ-Meisterwerkstatt · Fachhandel für Fahrzeugteile
für alle Marken gut und günstig/
Hol- und Bringservice/Kunden-Ersatzwagen

www.dier-jakob.de

077 31/86 87-25

Georg-Fischer-Straße 44 · 78224 Singen

ENGLER
• metzgerei •

Angebote vom
11.09.2026 bis 17.09.2026

Bauernschinken
mild und saftig

100 g
nur
2,59 €

Hähnchenkeulen

100 g
nur
0,99 €

**Hausmacher
Schwarzvurst**
fein gewürzt

100 g
nur
1,29 €

SAMSTAGSKNALLER
AM 12.09.2026

Rinderbeinscheiben
ideal zum Sieden/
Schmoren

100 g
nur
1,49 €

Fleischkäse fein
aus täglicher Produktion

100 g
nur
1,49 €

ENGLER'S HACKWOCH
AM 16.09.2026

Gemischtes Gulasch
Rind und Schwein

100 g
nur
1,59 €

**Gemischtes
Hackfleisch**
Rind und Schwein

100 g
nur
1,09 €

Ab 14.09. immer montags ab 14.00 Uhr bieten wir frisch aus dem Kessel unsere herzhaften Schlachtspezialitäten an. Blut- und Leberwurst - Kesselfleisch natur und gesalzen - Leberle - Nierle - Herzle - Knöchle - Ripple - Schweinsbratwurst, Sauerkraut frisch und gekocht. Wurstsuppe gibt's gibt.

Metzgerei Walter Engler KG
Friedrich-List-Str. 2, 78234 Engen-Welschingen
☎ 077 33/99 49 30 ✉ info@engler-metzgerei.de
🌐 www.engler-metzgerei.de

15.000 Jahre Geschichte zum Anfassen

An den Petersfelstagen wird die Steinzeit lebendig

Alle zwei Jahre verwandelt sich der Eiszeitpark Engen für ein Wochenende in einen Ort, an dem die Altsteinzeit lebendig wird: Bereits zum 17. mal finden am Samstag, 19. September, von 13 bis 17.30 Uhr und am Sonntag, 20. September, von 11 bis 17 Uhr finden die Petersfelstage statt. Über 30 Akteurinnen und Akteure – erfahrene Handwerkerinnen, Experimentallarchäologen und Wissenschaftlerinnen – zeigen an einem der bedeutendsten eiszeitlichen Fundorte Europas, wie das Leben der Steinzeitmenschen tatsächlich ausgesehen haben könnte.

Engen (cok). Die Petersfelstage verstehen sich als Erlebnis für Groß und Klein, das archäologisch belegte Techniken und Materialien nachbildet, statt sie zu nur zu inszenieren. Auch der originale Schauplatz macht die Veranstaltung besonders: Besucherinnen und Besucher erleben steinzeitliche Lebensweise nicht in einem Museum, sondern dort, wo Menschen der Altsteinzeit tatsächlich gelebt haben.

Programm mit wissenschaftlichem Anspruch

Zum Programm gehören unter anderem die Rekonstruktion eiszeitlicher Zelte, die Herstellung von Stein- und Knochenwerkzeugen, der Umgang mit der Speerschleuder, steinzeitliche Musikvorführungen, das Gerben und Verarbeiten von Leder, das Zerlegen eines Rehs mit originalgetreuen steinzeitlichen Werkzeugen sowie prähistorische Techniken der Feuerzeugung. Schwerpunktthema 2026 ist die „Kleidung“ der Eiszeitmenschen – von der Fellbearbeitung bis zur fertigen Bekleidung. Ein **Highlight für die Kleinen:** Kinder können originalgetreue Kleidung anprobieren und sich damit fotografieren lassen, zudem gibt es ein Quiz, bei dem themenrelevante Preise winken.



„Ein absolutes Alleinstellungsmerkmal“ sind die Petersfelstage für Bürgermeister Frank Harsch. Mit ihm freuen sich auf die Reise in die Steinzeit: (weiter von links): Kulturamtsleiterin Eva Maria Berger, Mitarbeiterin Naomi Galasso sowie Lune und Joachim Martz.

Bild: Kraft

Fachvorträge

Am Samstag um 16 Uhr reisen BesucherInnen mit **Paläotechniker und Autor Markus Klek „Zurück in die Eiszeit“:** Der langjährige Akteur der Petersfelstage – bekannt aus Terra X History und weiteren TV-Formaten – berichtet von seinen winterlichen Eiszeit-Expeditionen in Lappland und im Schwarzwald mit ausschließlich selbstgefertigter Fell- und Lederbekleidung, hölzernen Schneeschuhen und Dörrfleisch im Vorratsbeutel – also nur mit dem, was Menschen der Eiszeit tatsächlich zur Verfügung stand.

„**Steinzeitliche Ausrüstung im Hochgebirge**“ präsentiert **Philipp Schraut** am Sonntag um 15 Uhr. Der gebürtige Südtiroler ist erstmals bei den Petersfelstagen dabei, er stammt aus dem Vinschgau – der letzten Heimat von „Ötzi“, ihm wurde der Bezug zur Steinzeit also bereits in die Wiege gelegt. Schraut beschäftigt sich seit vielen Jahren mit der Rekonstruktion steinzeitlicher Ausrüstung und stellt in Engen seine

Nachbauten sowie seine Erfahrungen aus den Alpen und dem Hochgebirge vor.

Europameisterschaften für prähistorische Jagdwaffen

Parallel finden die Europameisterschaften für prähistorische Jagdwaffen statt, organisiert von Joachim Martz (Engen) und Andreas Diehm (Federseemuseum Bad Buchau). Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus zahlreichen europäischen Ländern treten mit Pfeil und Bogen sowie mit Speer und Speerschleuder gegeneinander an – geschossen wird auf Zielscheiben mit Tiermotiven, vom Schneehuhn über das Wildpferd bis zum Bären. Bögen, Pfeile, Speerschleudern und Speere werden in Handarbeit nach archäologischen Funden nachgebaut ohne moderne Materialien. In drei Durchgängen wird je ein Pfeil beziehungsweise Speer aus unterschiedlichen Distanzen auf zehn zwischen Bäumen und Büschen platzierte Ziele abgegeben. Begleitend wird ein Speerschleuder-Präzisionsschießen

nach den Regeln der World Archery Association (WAA) ausgetragen. Teilnahmebedingungen sind über die Homepage der Stadt Engen erhältlich.

Höhlenführungen

Auch die Höhlen der Region, die „unter Tage“ liegen, können unter der sachkundigen Anleitung von ExpertInnen in Augenschein genommen werden. In die **Gnirshöhle** geht es mit Gottbert Hogg, Anja Frick, Georg Fleischmann: Samstag, 19. September: 13, 14 und 15 Uhr (Gottbert Hogg), 16 und 17 Uhr (Fleischmann/Frick). Sonntag, 20. September: 11, 12 und 13 Uhr (Gottbert Hogg), 14, 15 und 16 Uhr (Fleischmann/Frick), 17 Uhr Ersatzführung. Gemeinsam mit Dr. Yvonne Tafelmaier lässt sich die **Drexlerhöhle** erforschen: Samstag, 19. September, 15 Uhr, Sonntag, 20. September, 14 Uhr.

Der Eintritt zu den Petersfelstagen für Erwachsene und Kinder ab zehn Jahren beträgt drei Euro; Karten sind vor Ort am Infostand der Stadt Engen erhältlich.

Organisiert werden die Petersfelstage erstmals komplett unter der Regie des Kulturamtes. Dessen Leiterin Eva Maria Berger und Mitarbeiterin Naomi Galasso betonen dabei: „Die Zusammenarbeit mit Lune Martz war für uns unverzichtbar“ – diese wiederum sparte beim Pressetermin nicht mit Lob für die Stadtverwaltung: „Dass wir auch unter neuer Leitung des Kulturamtes und der Ägide von Frank Harsch die Petersfelstage wieder ausrichten können, und das in der bewährten Form, die Authentizität und wissenschaftliche Fundiertheit zum Anfassen vermittelt, ist ein ganz großes Glück“, so Martz, eine Pionierin der ersten Stunde in Sachen Petersfelstage. Auch der Bauhof der Stadt Engen ist für die Veranstaltung im Einsatz und die Feuerwehrabteilung Bittelbrunn kümmert sich wieder bestens um die Verpflegung der BesucherInnen.

Gelungener Auftakt

Erstes Klappstuhl-Konzert der „Weibsbilder“



Die „Weibsbilder“ musizierten im Engener Stadtgarten.

Bild: privat

Engen. Am letzten August-Samstag war in Engen einiges los. So fanden sich im neuen Stadtgarten bereits ab 16.30 Uhr erfreulich viele gespannte Zuhörer mit ihren Campingstühlen und Picknickdecken ein, um dem OpenAir Konzert der Frauen-Bläser-Formation „Weibsbilder“ bei toller, vorwiegend „fraulicher“ Musik von Juliane Werding bis hin zu Sarah Connor zu lauschen. Die Gruppe besteht seit nunmehr 12 Jahren. Ihren ersten Auftritt hatten die „Weibsbilder“ 2014 beim Altdorf-Erlebnis-Sonntag in der Mundingstraße. An sich war am 29. August ein Auftritt im Schloss Blumenfeld gebucht. Da aber dort aufgrund der neuen Brandschutz-Vorgaben vorerst alle Termine abgesagt wurden, suchte man nach einer geeigneten Auftritts-Variante. Im Stadtgarten fand vor zwei Jahren bereits ein Klappstuhl-Konzert der Stadtmusik Engen statt und so organisierte Marita Kamenzin, welche zur Ursprungsbesetzung der „Weibsbilder“ gehört und am OpenAir die Moderation übernahm, die Organisation für das spontane OpenAir-Konzert. Die Gesangseinlagen

übernahm die musikalische Leiterin der Gruppe, Anna-Lena Honold aus Kirchenhausen. Bei wechselnden Besetzungen in den einzelnen Registern können (fast) immer alle Instrumente von Querflöte über Posaune bis hin zur Tuba von musikversierten Frauen aus dem ganzen Hegau bis hin nach Ludwigshafen oder Auldingen besetzt werden. Beim Klappstuhl-OpenAir gelang dies nicht ganz und so musste auf dem Tenorhorn und beim Schlagzeug aufgrund von Termin-Überschneidungen auf männliche Unterstützung zurückgegriffen werden. Aus dem umfunktionierten Kamenzin'schen Geschäfts-Bus konnten sich die Gäste mit kühlenden Getränken versorgen. Die zahlreich mitsingenden ZuhörerInnen waren begeistert und erst nach 19:30 Uhr, als die Temperaturen so langsam sanken, lichtete sich das Zuhörerfeld. Die „Weibsbilder“ aber auch die Gäste war sich einig, dass so ein Klappstuhl OpenAir auf jeden Fall wiederholt werden sollte. Interessierte neue Musikerinnen sind übrigens herzlich willkommen.

Begegnungsfest

Auf dem Krone-Areal wurde gemeinsam gefeiert



Für das „gewisse Etwas“ beim Begegnungsfest setzte der Musikverein Anselfingen den schönen, klangvollen Rahmen. Bild: Hauser

Anselfingen. Am vergangenen Freitagabend trafen sich bei herrlichem Sommerwetter Anselfinger BürgerInnen und Menschen aus dem Krone-Areal zu einem kleinen Begegnungsfest. Organisiert wurde der Abend von der Gruppe „Gemeinsam in Anselfingen unter dem Dach des Vereins „Unser buntes Engen“. Die Anselfinger hatten dazu eine Einladung in ihrem Briefkasten gefunden. Für einen gelungenen Sommerabend war bestens gesorgt: Es gab Fingerfood, gekühlte Getränke und für die Kinder verschiedene Basteangebote, Tattoos und Spiele. Vor allem aber bot der Abend Gelegenheit, miteinander ins Gespräch zu kommen und sich in entspannter Atmosphäre kennenzulernen. Eine musikalische Note erhielt das Treffen mit einem Auftritt des Anselfinger Musikvereins. Norma-

lerweise probt der Musikverein am Freitagabend im Bürgerhaus. Bei sommerlichem Wetter und weit geöffneten Fenstern ist die Musik von dort aus auch im Krone-Areal zu hören. An diesem Abend konnte den zahlreichen Musizierenden nun einmal ganz unmittelbar und direkt vor der eigenen Haustüre gelauscht werden. Die Musik sorgte für eine besondere Atmosphäre und passte bestens zu dem geselligen Sommerabend.

Viele der Anwesenden blieben bis in die Abendstunden zusammen und genossen die Gelegenheit zum Austausch. Erst als es bereits dunkel war, wurde gemeinsam aufgeräumt. Mit vereinten Kräften waren Tische, Stühle und die übrigen Dinge schnell wieder verstaut - und ein schöner gemeinsamer Abend ging zu Ende.

Zustellreklamation Hegaukurier

Sie haben den **Hegaukurier** nicht erhalten? Bitte wenden Sie sich an unseren Service.

☎ **Telefon:** 08 00/9 99 52 22

✉ **E-Mail:** qualitaet@sk-one.de

INFO
KOMMUNAL

85.000ster Gast noch kurz vor Saisonende im Erlebnisbad

Countdown läuft - gebadet werden kann bis Sonntag, 13. September

Engen. Am Freitag, 4. September, um 12:21 Uhr wurde bereits der 85.000ste Badegast im Erlebnisbad begrüßt. „Das freut mich sehr,“ so Bürgermeister Harsch, „dass ich das so kurz vor dem Ende der diesjährigen Badesaison des Erlebnisbades noch machen durfte. Diese Marke haben wir zuletzt im Jahrhundertssommer 2003 geknackt“. Der glückliche Badegast René Rautenstrauch aus Worblingen mit seinen Kindern freut sich sehr über eine Saisonkarte für die kommende Badesaison von der Stadt Engen und über die Flasche Sekt von der Kioskpächterin Heidi Kapitel. „Wir kommen gerne hier nach Engen ins Bad so René Rautenstrauch. Es ist alles schön angelegt und sehr gepflegt. Die Kinder haben immer riesigen Spaß hier und das Bad alles was man braucht - eine tolle Liegewiese, Sprungtürme, schöne Becken und Rut-

sche und einen schönen Spielplatz“.

Hinter dem Erlebnisbad liegt eine besonders gute und besucherstarke Saison. Am 12. Juli wurde bereits der 50.000ste Besucher im Erlebnisbad gezählt, ein erfreuliches Zeichen für die erfolgreiche Badesaison. Bereits am 12. August konnte schon der 75.000ste Badegast der Saison begrüßt werden. Dass diese Zahl bereits zu diesem frühen Zeitpunkt erreicht wurde, ist etwas Besonderes und unterstreicht die große Beliebtheit des Erlebnisbads in dieser Saison.

Die langanhaltend hohen Temperaturen trugen wesentlich zur guten Besucherbilanz bei. „Wir denken, wir werden diese mit knapp 90.000 Besuchern abschließen,“ so Schwimmmeister Thomas Abendroth. Zahlreiche heiße und sonnige Tage lockten große und kleine Ba-

degäste ins Erlebnisbad.

Mit dem Ende der Saison gilt auch ein besonderer Dank dem gesamten Erlebnisbad Team. Mit großem Engagement, Einsatz und Verantwortungsbewusstsein sorgte das Team während der ganzen Badesaison dafür, dass sich die Gäste im Erlebnisbad Engen wohlfühlen konnten und der Badebetrieb reibungslos verlief. Das Erlebnisbad hat noch bis einschließlich Sonntag, 13. September, täglich von 9:30 bis 19 Uhr geöffnet.

Vor der Schließung sollte noch daran gedacht werden, die Wertsachen- und Depotschränke auszuräumen und die Schlüssel an der Kasse im Erlebnisbad rechtzeitig abzugeben.

Eine tolle Saison geht damit zu Ende - und das Erlebnisbad Engen bedankt sich bei allen Badegästen für ihren Besuch und freut sich auf die kommende Badesaison.

Skiclub Engen Herbstwanderung

Engen. Die diesjährige Herbstwanderung des Skiclub Engen führt die Wanderer auf den 3-Schluchtenpfad im Schwarzwald. Treffpunkt ist um 9:00 Uhr am EDEKA Parkplatz in Engen. Die Anfahrt erfolgt in Fahrgemeinschaften zum Parkplatz an der Wutachmühle. Empfohlen wird stabiles Schuhwerk und Wanderstöcke. Die Rundwanderung ist sehr naturverbunden und auch für jugendliche Mitwanderer interessant. Es werden in etwa 3,5 Stunden rund neun Kilometer zurückgelegt. Mitzubringen ist ein ausgiebiges Rucksack-Vesper sowie ausreichend Mineralwasser. Der Skiclub freut sich auf zahlreiche Teilnehmende. Sollte die Witterung die Wanderung nicht zulassen, gibt es eine alternative Route. Anmeldungen bitte bis spätestens 25. September an Wolfgang Merkle unter 07733 9967211 oder wmerkle@live.de.

DRK-Senioren Nächstes Treffen

Engen. DRK Senioren treffen sich am Montag, 14. September, um 14.30 Uhr in der Raststätte Hegau Ost zu einem gemütlichen Zusammensein.

UWV Engen Hauptversammlung

Engen. die UWV Engen hat am Mittwoch, 23. September, um 19 Uhr Ihre Hauptversammlung im Stuckhaus in Welschingen. Auf der Tagesordnung steht auch die Neuwahl der Vorstandschaft. Herzlich eingeladen sind alle Mitglieder, Freunde und kommunalpolitisch interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger. Für Informationen steht der Vorstand Gerhard Steiner zur Verfügung (Tel. 07733/9966260 oder uwv-engen@t-online.de).

Kleingartenverein Garteneinsatz

Engen. Die Kleingärtner treffen sich zum zweiten Garteneinsatz am 19. September ab 8 Uhr am Vereinshaus.



Alle haben sich für dieses besondere Ereignis versammelt (von links): Marcus Polewka (Fachangestellter für Bäderbetriebe), Peter Bauer (Aufsichtskraft), Thomas Abendroth (Schwimmmeister), Frank Harsch (Bürgermeister), René Rautenstrauch (85.000ster Badegast), Heidi Kapitel (Kioskpächterin), Sven Ackermann (Schwimmmeister) und vorne die Kinder Lena, Louis und Leonie.

Bild: Stadt Engen

Anzeige

Herdöpfelfäscht Duchtlingen

Duchtlingen lädt herzlich ein

Traditionsfest findet am 13. September statt

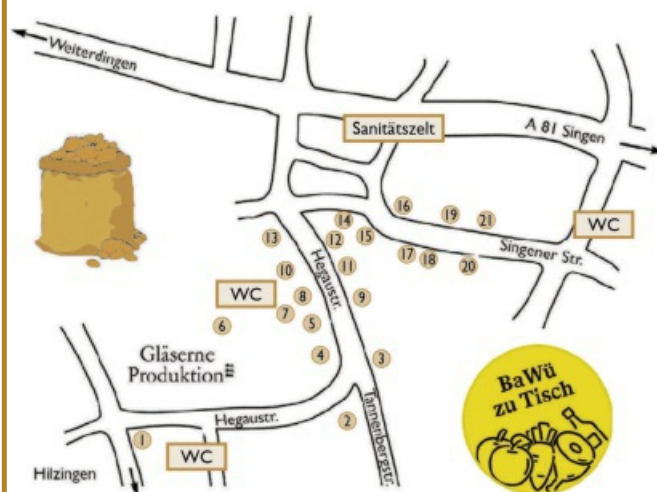
Duchtlingen. Am kommenden Sonntag heißt es wieder „Auf zum Herdöpfelfäscht!“. Das traditionelle Fest rund um die Kartoffel findet alle zwei Jahre und dieses Mal zum 13. Mal statt und ist weit über die Region hinaus bekannt. BesucherInnen dürfen sich auf einen erlebnisreichen Tag für die ganze Familie freuen. Die Vorbereitungen laufen bereits auf Hochtouren. Beim vergangenen Herdöpfelfäscht wurden für die Zubereitung der vielfältigen Kartoffelgerichte

rund 1,5 Tonnen Kartoffeln verarbeitet, um den Gästen die gewohnt hohe Qualität bieten zu können. Das gesamte Dorf freut sich schon darauf, seine Gäste wieder mit zahlreichen Köstlichkeiten rund um die Kartoffel zu verwöhnen.

Auch bei der großen Kartoffelausstellung im Rahmen des Förderprogramms „Gläserne Produktion“ in Kooperation mit dem Landratsamt dreht sich alles um die gelbe Knolle. Verschiedene Kartoffelsorten, interessante Informationen zum Kartoffelanbau sowie eine historische Schlepperschau bieten spannende Einblicke für Jung und Alt.

Für die Kleinen gibt es außerdem viele Attraktionen wie Kinderschminken, Hüpfburg, Tombola, Eisstand, eine Zaubervorführung sowie Programmstationen in Schule und Kindergarten. „Merken Sie sich den Termin schon heute vor: 13. September in Duchtlingen. Der ganze Ort freut sich auf Ihren Besuch“, lädt die Dorfgemeinschaft ein.

Wo gibt's was beim 13. Duchtlinger Herdöpfelfäscht



- | | | |
|--|--|------------------------------------|
| 1 – Bratkartoffeln mit Wurstsalat | 8 – Kaffeestube | 14 – Kartoffelausstellung |
| 2 – Schinken/Wienerle/Maultaschen mit Kartoffelsalat | 9 – Kartoffelpuffer mit Apfelmus | 15 – Kindergarten |
| 3 – Kinderflohmarkt | 10 – Filzen und Weidenflechten für Kinder | 16 – Kartoffelsuppe |
| 4 – Kartoffel-Tornado | 11 – Kartoffelwaffeln | 17 – Pellkartoffeln |
| 5 – Kartoffel-Raclette | 12 – Kartoffelecken/Pommes und Grillwürste | 18 – Bauernhofeis |
| 6 – Grundschule/Hüpfburg/Tombola | 13 – Historische Schlepperschau | 19 – Zaubershow/Kinderunterhaltung |
| 7 – Kinderschminken | | 20 – Kartoffeldünne |
| | | 21 – Sommerbar und Pilsstand |

GETRÄNKE
baumann
Ihr Getränkespezialist

78253 Eigeltingen
Tel.: 07774 / 7793

mail@getraenke-baumann.com
www.getraenke-baumann.com

MHS
TECHNIK & SERVICE

20 JAHRE Leidenschaft für Technik & Service

VALTRA 75 JAHRE
Traktoren & Forstschlepper

STILL Stapler
ino Mulchgeräte
BERGMANN Düngestreuer & Ladewagen

MHS Service GmbH
Carl-Benz-Str. 14 · 78234 ENGEN-Welschingen
Telefon 07733-97780-0 · info@mhs-gmbh.de
www.mhs-gmbh.de

SPEICHER
Malerei- und Sanierungstechnik

Maler- und Sanierungstechnik Wolfgang Speicher
Gewerbestr. 23 · 78247 Hilzingen
Tel.: 07731/13378 · Fax: 07731/183300
Mobil: 0171/1457169
info@speicher-mst.de · www.speicher-mst.de

- Maler- und Lackierarbeiten
- Fliesenreparaturen
- Bautrocknung
- Brand- und Wasserschadensanierung
- Bodenbeschichtungen
- Bodenbeläge
- Bootsaufbereitung

Jens Wirrig
Sanitär Heizung

Hegastr. 49
78247 Hilzingen / Duchtlingen
Tel.: 07731 / 947514
Fax: 07731 / 909124

Auf geht's zum Herdöpfelfest – dieses Jahr in Duchtlingen Viel Spaß beim Feiern, Schlemmen und Genießen

Anzeige

Rund um die tolle Knolle

Ein ganzes Dorf feiert

Hier legen sich alle gemeinsam ins Zeug

Duchtlingen (md). Für das Herdöpfelfäscht geht alles Hand in Hand: Ohne das unermüdliche Engagement des gesamten Dorfes wäre es nicht möglich, sämtliche Straßen, Gässchen und Plätze in eine Festmeile zu verwandeln. Überall gibt es Köstlichkeiten aus der Kartoffel, aber auch andere Leckereien und kühle Getränke runden das Angebot für Groß und Klein, Jung und Alt, ab. Aktivitäten für Kinder, die gläserne Produktion für Wissbegierige oder einfach ein geselliger Tag im Hegau - darauf können sich die Gäste in Duchtlingen freuen.



Die Beliebtheit des Herdöpfelfäschts, das über die Region hinaus bekannt ist, spiegelt sich in den vollen Gassen und der guten Stimmung wieder.
Bild: Duchtlinger Dorfgemeinschaft

Planung, Beratung
Ausführung, Installation
Instandhaltung, Kundendienst
SAT-Anlagen, Rauchmelder

Tel. 077 31/79 95 35
www.springmann-elektro.de



Tankstelle Hägele OHG
78247 Hilzingen

- 24h Tanken
- Waschanlage
- Shop
- Snacks
- Zeitschriften

www.tank-in.de Tel: 07731 / 183550
tank.in@t-online.de

Laurentiusstüble
Laurentiushof • 78247 Hilzingen
Telefon: 07731/64138 • Telefax 18 14 02

Genießen Sie unsere **große Terrasse mit wunderbarem Rundblick.**
Viel Spaß und Vergnügen auf dem Herdöpfelfest!

Unsere Öffnungszeiten:
Do. u. Fr. 14.00-21.00 Uhr, Sa. 10.00 bis 21.00 Uhr, So. 10.00-20.00 Uhr



Anzeige

13. Duchtlinger Herdöpfelfäscht

Grundnahrungsmittel mit langer Tradition

Duchtlinger Kartoffeln sind heiß begehrt

Duchtlingen (md). Christoph Kolumbus brachte sie nach Europa mit, mittlerweile ist die Kartoffel ein Grundnahrungsmittel in fast jedem Haushalt. Und in Duchtlingen

gedeihen seit langem die leckersten Herdöpfel im Hegau. So haben sie es schon vor Generationen in die Zeitung geschafft: Der »Höhgauer Bote« berichtete 1889, dass

die Kartoffeln in Duchtlingen so groß und gut wuchsen, dass sie den »Boden aufsprengten«. Davon inspiriert benannten sich eine Duchtlinger Narrengruppe vor mehr als 50. Jahren »Bodensprenger«.

Goldgelb kommen aus dem kalkverwitterten und schweren Boden die Knollen, die am Herdöpfelfäscht gefeiert und wertgeschätzt werden. In unterschiedlichsten Formen, etwa in einem Raclette, in Waffelform, als Bratkartoffeln, Kartoffeldünne, Pellkartoffeln, Kartoffelpuffer oder Pommes können sich die Gäs-

te die Leckereien am kommenden Sonntag schmecken lassen.



Auch heute noch ist Kartoffelschälen Handarbeit, unzählige Knollen werden für das Fest benötigt.
Bild: Duchtlinger Dorfgemeinschaft

BAGGER- UND TRANSPORTBETRIEB

R. BRITSCH GMBH & CO. KG



Welschinger Str. 26
78247 Hilzingen
(Weiterdingen)

Telefon 077 39 / 92 62-21
info@baggerbetrieb-britsch.de

www.baggerbetrieb-britsch.de

Herdöpfelfescht-Aktion

750 € Rabatt

Auf Ihre neue Photovoltaikanlage



zu unser Website



■ ELEKTRO | KLIMATECHNIK | PHOTOVOLTAIK

IOZZO
BOHNENSTENGEL
powered by sonalis Group

Wir wünschen allen Besucherinnen und Besuchern
viel Spaß beim Herdöpfelfescht in Duchtlingen!

iozzo GmbH - Hebelstraße 8 - 78247 Hilzingen
07731 97647-00 | www.iozzo.de

MOHR GmbH

Zimmerei + Holzbau

Natürlich in Holz



Inhaber: Elmar Biehler
Welschinger Straße 16
78247 Hilzingen-Weiterdingen
Telefon: 077 39 / 8 67 4100
www.mohr-zimmerei.de

Wir wünschen
allen ein tolles
Fest!

Das Bio Lädlele in der Region

Nachhaltig, Natürlich & Köstlich.

Neue Ernte Bio Äpfel:

Gravensteiner, Alkmene, Santana, Elstar
Bio Birnen neue Ernte: Williams Christ
sowie Zwetschgen & Ringlotten,
frischer Süßmost

Besuchen sie doch mal unser Bio Lädlele
mit der großen Vielfalt.



Magdalenenhof
Hilzingen
Thomas Hägele
07731/60607



„Dem Meeresgrund lauschen_water spirits“

Stubengesellschaft lädt zur Vernissage mit Werken von Barbara Ehrmann

Schon einmal vormerken: Spannender Workshop im Oktober

Engen. Am 18. September findet um 19 Uhr die Vernissage von Barbara Ehrmann im Museum statt. Für die musikalische Umrahmung sorgt Alexander Nelles mit Klangimprovisation auf Mundharfe und Hang.

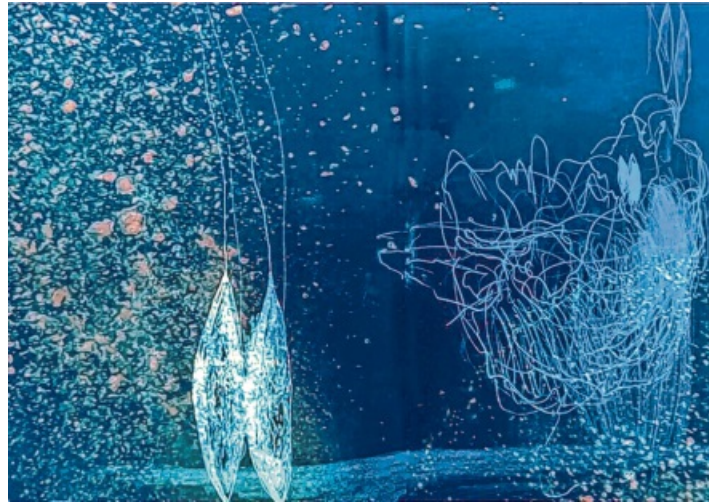
Inspiziert von Apnoetauch-erfahrungen dreht Barbara Ehrmann experimentelle Kurzfilme unter Wasser im Bodensee, Mittelmeer und Roten Meer in Co-Produktion mit ihrem Partner Alexander Nelles. Tauchperformances mit Objekten und digitale Überlagerungen mit Skizzen transformieren die Unterwasserfilme in eine hybride, traumwandlerische Welt. Tranceartige Bilder vermitteln Schwebestände im unendlichen Wasserraum.

Transparenz und Leichtigkeit prägen ihr grafisch-malerisches Werk. Auf großen asiatischen Papierbahnen entfalten sich energetische Felder aus dynamischen Linien, strömenden Punktstrukturen, getuschten türkisblauen Wolken und imaginären Wasserhorizonten. Schattenrissartige Figuren, Bojen, Kapseln, pflanzenartige Gebilde gleiten ins Bild, driften, alles ist im Fluss. Es ist ein stetes Ausloten fragiler Balancen zwischen Mensch und abstrakter Form – ein Kräftespiel „in der Schweben“. Aufgetragene transparente Wachsschichten erzeugen transluzide Raumschichtungen, umhüllen und tauchen das Dargestellte in einen diffusen, geheimnisvollen Zwischenzustand.

Über die Künstlerin

Barbara Ehrmann, geboren 1962, lebt und arbeitet in Ravensburg. Von 1982 bis 1988 studierte sie Malerei und intermediales Gestalten an der Staatlichen Akademie der Bildenden Künste Stuttgart. Bereits 1986 wurde sie mit dem Akademiepreis ausgezeichnet.

Seit 1987 ist sie national und international mit zahlreichen



Zeichnungen, Bilder in Wachs und Video-Kunst werden in der neuen Ausstellung auf Einladung der Stubengesellschaft zu sehen sein.

Bild: privat

Ausstellungen präsent und wurde mit zahlreichen Preisen und Stipendien geehrt. 1992 erhielt sie ein Stipendium der Kunststiftung Baden-Württemberg, 1996 folgte ein Aufenthalt an der Cité Internationale des Arts in Paris. 2017 war sie als Artist in Residence bei der Bartels Foundation in Basel zu Gast, bevor sie 2018 mit dem Kulturpreis der Städte Ravensburg und Weingarten ausgezeichnet wurde. 2022 verbrachte sie eine weitere Residenz im türkischen Ayvalik. Barbara Ehrmann ist Mitglied im Künstlerbund Baden-Württemberg. Ihre Werke sind heute in zahlreichen öffentlichen und privaten Sammlungen vertreten. Weitere Informationen finden sich unter www.barbara-ehrmann.de.

Im Rahmen der Ausstellung findet zudem ein ganz besonderer Workshop mit Barbara Ehrmann und Nik Linder im Museum Engen statt – den Termin sollten sich Interessierte bereits vormerken.

Lass den Atem fließen ...

Apnoetauchen ist mehr als nur die Luft anhalten. Jahrtausende alte Atemtechniken aus dem Yoga ermöglichen es den Tauchern ohne Atemgerät unglaublich lange und tief zu tauchen. Eine besondere

Rolle spielen hierbei die Pausen zwischen Ein- und Ausatmen. „Wer nicht mehr durch das Strömen der Atemluft abgelenkt ist, öffnet ein Fenster nach Innen. Vor allem in den Atempausen nimmt man sich selber besser wahr“ (Nik Linder).

Nik Linder aus Freiburg ist ein bekannter deutscher Freedivinginstructor, Autor, Atemtrainer und mehrfacher Weltmeister im Apnoetauchen.



Nik Linder macht gemeinsam mit Barbara Ehrmann im Workshop Kunst und Körper erlebbar.

Bild: privat.

An diesem besonderen Vormittag führt die Künstlerin Barbara Ehrmann durch ihre Ausstellung „dem Meeresgrund lauschen“ und wird dabei von Nik Linder begleitet. Er leitet inmitten der vom Apnoetauchen inspirierten Bil-

der von Barbara Ehrmann in den verschiedenen Atmosphären der Museumsräume gemeinsame Atem- und Entspannungsübungen an. Diese sind nicht nur fürs Apnoetauchen, sondern genauso im Alltag wertvoll. In diesem Rundgang wird Kunst und der eigene Körper über verschiedene Wahrnehmungskanäle neu erlebbar.

Wer eine Gymnastik- oder Yogamatte besitzt, sollte diese bitte mitbringen. Dauer rund 75 Minuten. Eintritt ins Museum plus 5 Euro Teilnahmegebühr.

MZV

Zusätzliche Grünschnittabholung

Hegau. Wie in den letzten Jahren bietet der Müllabfuhr-Zweckverband wieder eine zusätzliche Grünschnittabfuhr über die braune Tonne an zusätzlich zur allgemeinen Grünschnittsammlung im Herbst. Über eine Tonne der Wahl (120 Liter oder 240 Liter) kann durch vier Holsammlungen zusätzlicher Grünschnitt kostengünstig entsorgt werden. Falls keine zusätzliche Tonne vorhanden ist, kann man beim MZV eine Tonne in der Größe von 120 Liter oder 240 Liter bestellen. Sie werden vor dem ersten Leerungstermin gebracht und am Tag der letzten Leerung wieder eingesammelt. An vier zusätzlichen Abfuhrtagen im Oktober und November werden dann die nur mit Grünschnitt befüllten Tonnen geleert. Wer schon eine zusätzliche Tonne zu Hause hat, benötigt nur noch die entsprechende Grünschnitt Plakette (120 Liter oder 240 Liter). Die vier Leerungen kosten 15 Euro (120 l) 30 Euro (240 l). **Anmeldungen** bis spätestens 18. September unter: gruenschnitt@mzv-hegau.de oder telefonisch vormittags bei Frau Paukner unter Tel. 07731/931562 Durchwahl 2.

ABC-Schützen im Straßenverkehr

Kreisverkehrswacht Konstanz- Hegau mahnt zu umsichtiger Fahrweise und gibt Tipps für Sicherheit auf dem Schulweg



Dirk Vairo mit den Schülerinnen Mila (rechts) und Anima - hier vor der Grundschule in Engen.

Bild: Lisa Vairo

Hegau. Bald gehen in Baden-Württemberg die Schulferien zu Ende. Damit beginnt für rund 2800 bis 3000 Kinder im Landkreis Konstanz ein neuer Lebensabschnitt - sie gehen dann ab Montag, 14. September 2026, zur Schule. Schulanfänger sind auch Verkehrsanfänger. Weil sie aufgrund ihres Alters und Entwicklungsstandes im Straßenverkehr zu den schwachen Verkehrsteilnehmern gehören, widmen ihnen nicht nur ihre Eltern, sondern auch die Polizei und die Verkehrswachten besondere Aufmerksamkeit.

ABC-Schützen haben auch im Straßenverkehr nur „Anfängerkenntnisse“ und kennen viele Verkehrsregeln noch nicht. Trotz des intensiven Trainings mit der Präventionsstelle der Polizei oder mit den Moderatoren der KVV Konstanz Hegau ist es dennoch wichtig, dass Eltern mit ihren Kindern beim „Schulwegtraining“ erklären, was sie im Straßenverkehr zu beachten haben. Eine verantwortungsvolle Aufgabe, die Zeit, Geduld und Einfühlungsvermögen erfordert.

Dirk Vairo (Moderator für Kinder im Straßenverkehr), Vorstandmitglied der Kreisverkehrswacht Konstanz- Hegau erklärt: „Kinder haben im Straßenverkehr eine andere Wahrnehmung als Erwach-

sende oder ältere Kinder! Es braucht seine Zeit, bis sie Verkehrssituationen erfassen und ihr Verhalten darauf abstimmen können. Sie brauchen viel Übung auf ihrem Weg zur Schule, damit sie sicher unterwegs sind. Eltern dürfen diese Aufgabe nicht unterschätzen.

Die Kreisverkehrswacht möchte mit ihren Tipps und ihren Maßnahmen dazu beitragen, dass sich die Zahl der im öffentlichen Straßenverkehr zugetragenen Schulwegunfälle reduziert. Unser aller Ziel muss sein, dass kein Kind auf dem Weg zur oder von der Schule verunglückt!

Die Kreisverkehrswacht Konstanz- Hegau startet mit der Unterstützung der Kommunen deshalb wiederum zum Schuljahresbeginn die Schulanfangsaktion „Bitte langsam! Schule hat begonnen!“ Mit leuchtend-gelben Spannbändern in unmittelbarer Nähe von Schulen sollen vor allem Autofahrer an eine vorausschauende und rücksichtsvolle Fahrweise erinnert werden. So kann jeder Verkehrsteilnehmer seinen Beitrag zur Unfallverhütung beitragen.

Tipps zum sicheren Schulweg

Sichersten statt kürzesten Weg wählen und diesen mehrfach gemeinsam mit

dem Kind üben – dabei Gefahrenpunkte und sichere Querungsstellen (Ampeln, Zebrastreifen) besprechen.

Rollentausch: Das Kind führt die Eltern zur Schule und erklärt, worauf es achtet.

Vorbild sein: Selbst nicht bei Rot gehen, Helm beim Radfahren tragen, sich im Auto anschnallen.

Stressfrei starten: Zeitdruck mindert die Aufmerksamkeit

im Straßenverkehr.

Öffentliche Verkehrsmittel: Verhalten an Haltestelle und im Bus ebenfalls einüben. Ein deutlicher Appell richtet sich an das „Elterntaxi“: Wenden auf dem Gehweg, Parken im Halteverbot oder Fahren gegen die Fahrtrichtung sorgen morgens für chaotische Szenen vor den Schulen und bremsen die Selbständigkeit der Kinder.

Vandalismus und wilder Müll

... an öffentlichen Hütten, Spiel- und Grillplätzen

Engen und Ortsteile. In Engen gibt es zahlreiche öffentliche Plätze und Einrichtungen, welche von den Engener Bürgerinnen und Bürgern gerne für ihre Freizeitgestaltung, kleine Feiern und Zusammenkünfte genutzt werden. Doch leider häufen sich in letzter Zeit die Fälle, in denen diese Plätze nicht so verlassen werden, wie sie aufgefunden wurden.

Bereits in der Vergangenheit wurden an verschiedenen öffentlichen Freizeitstätten, wie beispielsweise der Anselfinger Hütte, massive Verunreinigungen oder sogar Vandalismus festgestellt.

Aktuell werden beispielsweise gehäuft Vermüllungen am Spielplatz „Figelbrunnen“ sowie am Grillplatz „Zum Franzosenwäldle“ festgestellt. Die Plätze werden offenbar für kleinere Zusammenkünfte genutzt, bei denen Abfälle, inklusive leerer Glasflaschen am

Ende achtlos zurückgelassen werden.

Diese Vorfälle bedeuten einen hohen Aufwand für die dortigen Anwohner, welche die Bereiche selbst sauber halten sowie für den Bauhof, der seine wertvolle Arbeitszeit damit verbringt die Hinterlassenschaften einiger rücksichtsloser Bürgerinnen und Bürger zu beseitigen.

Dieses rücksichtslose Verhalten kann nicht hingenommen werden - wollen doch alle möglichst lange von diesen frei zugänglichen Freizeitstätten profitieren. Die Stadtverwaltung appelliert erneut an alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, die Hütten, Spiel- und Grillplätze pfleglich zu behandeln und diese in ordnungsgemäßen Zustand zu verlassen. Jegliche Form des Vandalismus ist zwingend zu unterlassen. Abfälle sind mitzunehmen und ordnungsgemäß zu entsorgen.



Anzeige

Anbau Kinderhaus Glockenziel

Mehr Platz zum Spielen und Lernen

Der Anbau des Kinderhauses Glockenziel ist bezogen

Engen (rau). Von der Baugenehmigung (im September 2024) bis zum Bezug der Räume (Juni 2026) dauerte es nicht einmal zwei Jahre. Richtig schnell hat sich die Stadt für die Bereitstellung von Betreuungsplätzen ins Zeug gelegt und mit dem 470 Quadratmeter großen Neubau, der an das Bestandsgebäude des Kinderhauses Glockenziel anschließt, rasch Platz geschaffen.

Schon im Februar 2024 waren eine erste Planung sowie eine erste Kostenschätzung vorge-

legt worden. Im Mai desselben Jahres wurde der Plan um einen Kreativraum und Personalbereich ergänzt. Auch der Essbereich wurde erweitert. »Wir können das Gebäude von den Strukturen her fast verdoppeln«, betonte Stadtbaumeister Matthias Distler in der entsprechenden Gemeinderatssitzung.

Derzeit wird der Neubau von 45 Kindern genutzt. Nach der Sanierung des Altgebäudes, die gerade läuft, bietet das Doppelensemble dann Platz für 107 Kinder.



Der Neubau: Auch der Außenraum lädt zum Toben und Bewegen ein.

Bild: Stadtbauamt

STADTWERKE
ENGEN



Durst vom Spielen, Wasser von den Stadtwerken

Das Wort Trinkwasser darf man ruhig wörtlich nehmen: Frisch, sauber und gesund und am besten direkt aus der Leitung.

Stadtwerke Engen GmbH
T 077 33/94 80 - 0
info@stadtwerke-engen.de
www.stadtwerke-engen.de

Die wichtigsten Projektzahlen: Die erste Kostenschätzung im Februar 2024 lag bei rund 1,17 Mio. Euro. Geplant war zunächst vor allem, mit zwei zusätzlichen Gruppen auf den hohen Bedarf an Betreuungsplätzen zu reagieren. Am 1. August 2024 beschloss der Gemeinderat die Umsetzung. Für den Erweiterungsbau wurden 1.555.702 Euro, für die Ausstattung 164.698 Euro vorgesehen. Die neueste Baukostenschätzung beträgt 1,75 Mio. Euro.
Bauzeit: Oktober 2024 bis Frühjahr 2026. Grundfläche: 470 m²; neues Bauvolumen: 2.060 m³; eingeschossiger Holzbau, Flachdach, PV-Anlage, Luft-Wärmepumpe. Dämmung mit Zellulose und Holzfasersplatten. Die Konstruktion ist so geplant, dass der Holzbau später demontiert und das Holz wiederverwendet werden kann.

Wir führten die Rohbauarbeiten aus!



**STEUDTNER &
BANTLE BAU** GmbH

Steudtner & Bantle Bau GmbH · Gemeindegewaldstraße 3
78052 Villingen-Schwenningen · Tel. 0152/34021757



Herzlichen
Glückwunsch
zum Anbau!



Möbelwerkstatt Bauschreinerei
Innenausbau Nottüröffnung
Bodenbeläge Weihnachtskrippen
Renovierungen Kreuze und Figuren

Urs Scheller
Schreinermeister
& Raumausstatter

Gerwigstraße 33a · Engen
Tel. 0 77 33/50 53 32
Fax 0 77 33/50 53 37
Mobil 01 75/5 55 75 21

kontakt@schreinerei-scheller.de
www.schreinerei-scheller.de

Anzeige

Anbau Kinderhaus Glockenziel

Fröhlich, gemütlich, kindgerecht

Der Anbau bietet Raum für Bewegung, Rückzugsorte, freies Spiel und Entwicklungsmöglichkeiten

Die Kindergartenräume sind hell, freundlich und ruhig gestaltet und laden zum Spielen, Entdecken und Wohlfühlen ein. Die hellen Wände und natürlichen Farben - Grün, Orange, Cremeweiß - schaffen eine angenehme und entspannte Atmosphäre. Warme Naturtöne setzen Farbakzente und machen den Raum fröhlich und gemütlich, ohne die Kinder durch zu viele Farben und Muster zu überfordern.

Klare Strukturen, sichere Basis

Die Einrichtung ist übersichtlich und klar strukturiert. Wenige, bewusst ausgewählte Materialien und Möbel sorgen für Ordnung und vermeiden eine Reizüberflutung. Gleichzeitig gibt es ausreichend freie Flächen, auf denen die Kinder spielen, sich bewegen und eigene Ideen entwickeln können. Gemütliche Sitzmöglich-



Harmonische Gestaltung: Die Farben der Räume finden sich in den Sonnenschutzblenden vor den Fenstern wieder. Bild: Stadtbauamt

keiten und verschiedene Spielbereiche bieten Raum für gemeinsames Spielen, kreatives Tun, Lesen und Ausruhen. Die großen Fenster sorgen für viel Tageslicht und schaffen

eine schöne Verbindung zum Außenbereich. Dadurch wirkt der Raum offen und freundlich. Insgesamt entsteht eine ruhige, warme und geborgene Umgebung, in der sich Kinder

sicher fühlen. So können die kleinen Weltentdecker in ihrem eigenen Tempo spielen, lernen, interagieren und auch jederzeit einen ruhigen Moment finden.

Tragwerksplanung – Bauphysik


MÄDER

Ingenieure Dipl.-Ing. Bernd Mäder • Marktplatz 1 • 78234 Engen
Tel. 0 77 33/50 57 06-0 • Fax 50 57 06-66 • info@ibmaeder.de



Wir installierten die IT-Einrichtung und bedanken uns für Ihren Auftrag.



Industriestraße 4 B
78234 Engen

Telefon 0 77 33 16 19
Telefax 0 77 33 16 08

info@drechsler-computer.de

Die Firma Penz Spielplatzservice bedankt sich für den schönen Auftrag und wünscht dem Kindergarten Im Glockenziel für die Zukunft viel Erfolg. Vor allem den Kindern viel Spaß mit den neuen Spielgeräten



PENZ Spielplatzservice

Merkus Penzenstadler

0170 7016289

info@penz-sps.de

Bergstraße 4
78234 Engen



Wir begleiten Sie durch das ganze Gartenjahr.

Mit Qualität, Kompetenz und Erfahrung für Bau und Pflege Ihres Gartens.

schwehr
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Richard-Stocker-Str. 3 | 78234 Engen | T 07733-8302 | www.garten-schwehr.de | Instagram | Facebook



jobs-
im-südwesten.de

Lass deine
Bewerbung
in der Region

www.jobs-im-südwesten.de

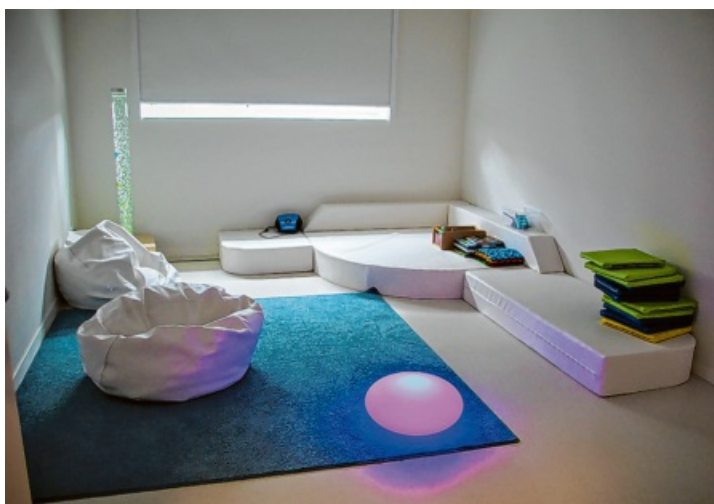
Anzeige

Anbau Kinderhaus Glockenziel



Rückzugshäuschen: In den liebevoll gestalteten Häuschen kann nach Herzenslust gespielt, vorgelesen oder einfach kurz eine Ruhepause eingelegt werden.

Bilder: Archiv Kraft



Der Snooze-Raum ist ein ruhiger und gemütlicher Rückzugsort, an dem die Kinder zur Ruhe kommen und sich entspannen können. Eine angenehme, gedämpfte Farbgestaltung und warmes Licht schaffen eine beruhigende und geborgene Atmosphäre. Weiche Materialien laden zum Ausruhen, Kuscheln und Träumen ein. Der Raum ist bewusst schlicht und übersichtlich gestaltet. So entsteht ein sicherer, reizreduzierter Wohlfühlort, an dem Kinder Kraft sammeln und wieder neue Energie für den Kindergartenalltag bekommen.



Praktisch und platzsparend: Matratzen und Bettzeug werden hochkant verstaut. So bleibt mehr Raum fürs Spielen.

WIR GRATULIEREN

zum Anbau im Glockenziel

mit unseren Innentüren mit Klemmschutz
den Brandschutz- & Schallschutztüren

Industriestraße 14 - 20
78224 Singen
07731 5991-0

Schelle
Der Haus-Ausstatter
www.schelle-singen.de

M Müller
Holzhausbau Zimmerei Dachdeckerei Spenglerei
Müller. Starke Typen. Starke Lösungen!

**Wir bedanken uns für den großartigen Auftrag
und wünschen allen viel Spaß und Freude
mit den Neuen Räumlichkeiten!**

Holzbau Müller GmbH - Singenerstrasse 3 - 78176 Blumberg
Tel: + 49 (0) 7702 9520 oder 2700
info@mueller-holzbau.com

mueller-allesauseinerhand.com



HEGAU KURIER

Anzeigenberatung

Astrid Zimmermann

E-Mail: Astrid.Zimmermann
@info-kommunal.de

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Anzeige

Anbau Kinderhaus Glockenziel

Reibungsloser Ablauf und Umzug

Im Anbau wird bereits gespielt und gelernt - der „Altbau“ wird noch saniert

»Mit der Erweiterung möchte die Stadt ein Zeichen setzen und durch Konstruktion und Material eine Bebauung errichten, die durch nachwachsende Baustoffe, hochwertige Dämmung - Zellulose und Holzfaserplatten - eine PV-Anlage und eine Luft-Wärme-Pumpe unseren nachhaltigen und ökologischen Gedanken und Zielen entspricht«: So fasste Stadtbaumeister Matthias Distler die Umsetzung des Anbaus für das Kinderhaus Glockenziel beim Richtfest im Oktober 2025 zusammen.

Natürlicher und nachwachsender Baustoff

Holz als Baustoff hat mehrere Vorteile: es ist nachhaltig, nachwachsend und die Stadt verfügt über Holzvorkommen. Zudem kann man in dieser Bauweise hochgedämmt bau-

en. Der Anbau bewege sich zwischen Passivhaus- und Effizienzhausstandard. Auch architektonisch füge sich der Anbau sehr gut in die Umgebung ein - die Holzbauweise passe gut zu den Freibadgebäuden, stellte Bürgermeister Frank Harsch fest. Mit der Erweiterung des Kindergartens, der 1999 eröffnet wurde, reagiert die Stadt auf den erhöhten Bedarf an Betreuungsplätzen. 2024 waren es 50 Kinder, die einen Rechtsanspruch geltend machten, der nicht eingelöst werden konnte. Bis die Sanierungsarbeiten im Bestandsgebäude abgeschlossen sind - vermutlich im Dezember - können die Kinder im Neubau betreut werden. Wie schon die Bauarbeiten, sei der Umzug ganz unkompliziert verlaufen, betonte das Kiga-Leitungsteam Nastasia Wanner und Chiara Kammerer. „Hier haben alle Hand in



Für Ritter und Burgfräulein steht eine tolle Kletterburg der Engener Firma Penz Spielplatzservice im Außenbereich. Das abwechslungsreiche Spielgerät wurde von Hauptamtsleiter Jochen Hock (links), Bürgermeister Frank Harsch (Zweiter von rechts), Stadtbaumeister Matthias Distler (Zweiter von links), Bauleiterin Lucia Jortzik (links) sowie dem Kindergarten Leitungsteam Nastasia Wanner und Chiara Kammerer (vorne) schon vorab getestet.

Bild: Archiv Kraft

Hand gemeinsam zum Gelingen dieses wichtigen Projekts beigetragen“, lobte Hauptamtsleiter Jochen Hock.

BAGGER- UND TRANSPORTBETRIEB R. BRITSCH GMBH & CO. KG



Welschinger Str. 26
78247 Hilzingen
(Weiterdingen)

Telefon 07739 / 92 62-21
info@baggerbetrieb-britsch.de

www.baggerbetrieb-britsch.de

Kindergarten Glockenziel

Wir sagen Dankeschön für den Auftrag!

Einen großen Dank für das Vertrauen an die Stadt Engen und den Kindergarten Glockenziel!

iozzo GmbH - Hebelstraße 8 - 78247 Hilzingen
07731 97647-00 | www.iozzo.de



zu unser Website

ELEKTRO | KLIMATECHNIK | PHOTOVOLTAIK
IOZZO
powered by sonalis Group



BÜRSNER SANITÄR | HEIZUNG | LÜFTUNG | SOLAR

MIT
WARMEN
FÜSSEN
IN DIE
WELT

Damit sich die kleinen Entdecker im neuen Kindergarten Glockenziel wohlfühlen, haben wir für Wärme, frische Luft und Wasser gesorgt.

Mit Sanitär Heizung, Lüftung und Solar.

Wir wünschen allen Kindern viel Freude, Neugier und viele schöne Abenteuer im neuen Kindergarten.

Und vielen Dank für den Auftrag und die tolle Zusammenarbeit.

BÜRSNER – Ihr Partner für Sanitär, Heizung, Lüftung, Solar.

78194 Immendingen-Mauenheim

Fon: 07733.9 82 92 87

Fax: 07733.9 82 92 86

info@bursner.com

www.bursner.com



Konzept / Design: BURKHARDSSON.DE



Jahrgang 1944/45 traf sich zum Wiedersehen: Am 7. August kamen 13 Ehemalige des Jahrgangs 1944/45 im Restaurant „Regionale“ in Engen zusammen – manche vielleicht zum ersten Mal seit Jahrzehnten wieder von Angesicht zu Angesicht. Organisiert hatten das Treffen Renate Beller, Friedlinde Kupferschmid und Margot Bürssner, denen damit ein rundum schöner Nachmittag gelang. Nach einer kurzen Begrüßung stand vor allem eines im Mittelpunkt: das Erzählen. Bei Kaffee, Kuchen und gutem Essen wurden alte Fotos herumgereicht, Erinnerungen an vergangene Schulzeiten aufgefrischt und so manche Geschichte zum Besten gegeben. Gelacht wurde reichlich – ein Beweis dafür, dass gemeinsame Wurzeln auch nach über 80 Jahren noch fest verbunden halten.

Bild: R. Beller



Manege frei für 30 kleine ZirkusartistInnen: Kinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren tauchten in die Welt des Zirkus ein. Aus den Bereichen Akrobatik, Jonglage, Seilspringen, Hula-Hoop und Clownerie durfte jedes Kind zwei Disziplinen aussuchen und diese im Laufe der drei Tage gemeinsam mit unseren erfahrenen Trainerinnen einstudieren. Zwischen den Trainingseinheiten wurde gemeinsam gespielt und in der Mittagspause das mitgebrachte Vesper gegessen. Außerdem entwickelte jede Gruppe eine eigene Nummer mit passendem Thema und Kostüm. Neu dabei war dieses Jahr die Moderationsgruppe, die für jede Zirkusnummer eine passende Ansage vorbereitete. Am Mittwoch war es dann endlich so weit: Vorhang auf und Manege frei! Mit viel Begeisterung und Stolz präsentierten die Kinder ihre einstudierten Nummern. Für echtes Zirkusgefühl sorgte dabei natürlich auch Popcorn für das Publikum. Für die Kinder waren diese Tage ein tolles Erlebnis – und auch für uns war es schön zu sehen, mit wie viel Freude und Eifer alle dabei waren. Denn Zirkus bedeutet nicht nur Bewegung und Spaß: Jedes Kind kann seine eigenen Stärken entdecken, etwas Neues ausprobieren und dabei ganz nebenbei sein Selbstbewusstsein stärken.

Bild: Circus Casanietto

Wenn die Blätter fallen

Musik und Texte zum Herbst
am 20. September in der Auferstehungskirche

Engen. Musikalische Kostbarkeiten des deutschen, italienischen und französischen Barocks präsentiert das „Trio Canti Avium“ am Sonntag, 20. September, auf Einladung des „Förderkreises für Kirchenmusik“ um 17 Uhr in der evangelischen Auferstehungskirche Engen. Texte und Gedichte über den Herbst durch Sprecher Detlev Helmer ergänzen das Programm „Wenn die Blätter fallen...“. Der Eintritt ist frei, am Ausgang wird um eine Spende gebeten.

Zu Gehör kommen im Rahmen des Konzertes „Orgel+Herbst“ unter anderem das Konzert e-moll für Blockflöte, Querflöte und Basso continuo von Georg Philipp Telemann, „La Follia“ von Antonio Vivaldi, eine Toccata von Girolamo Frescobaldi und die „Sonata prima“ von Dario Castello.

Die beiden Flötistinnen Ulrike Wettach-Weidemaier und Sonja Kanno-Landoll sowie die Cembalistin beziehungsweise Organistin Eva Valtová bilden das „Trio Canti Avium“ (Gesang der Vögel). Das Trio spielt mit großem Esprit außergewöhnliche, selten zu hörende Programme und begeistert dadurch immer wieder das Publikum.

Ulrike Wettach-Weidemaier studierte Blockflöte und Querflöte in Stuttgart, Mannheim und Darmstadt. Sie besuchte zahlreiche Meisterkurse, unter anderem bei Walter van Hauwe, Han Tol und Aure-

le Nicolet. Neben ihrer Konzerttätigkeit mit neuer und alter Musik, die sie solistisch und in verschiedenen Ensembles ausübt, bildet das Unterrichten einen wesentlichen Schwerpunkt ihrer künstlerischen Arbeit.

Sonja Kanno-Landoll studierte in Saarbrücken und Nürnberg und belegte Meisterkurse, unter anderem bei Aurele Nicolet, Peter Thalheimer, Ruth Wentorf, Barthold Kuijken. Sie musiziert regelmäßig mit verschiedenen Orchestern und in Ensembles in wechselnden Besetzungen, wobei ihr besonders die Interpretation der historisch informierten Aufführungspraxis am Herzen liegt.

Eva Valtová erhielt ihre Ausbildung in Prag und Straßburg. Seit 2001 ist sie dort am Conservatoire Nationale pädagogisch tätig. Sie nahm an etlichen Meisterkursen und mit Erfolg an mehreren Wettbewerben teil und konzertiert regelmäßig in Tschechien, Deutschland, Frankreich, Polen und Italien als Solistin, in Ensembles und mit Orchestern.

Detlev Helmer studierte Kirchenmusik und Chorleitung in Berlin. Von 1983 bis 2023 war er Bezirkskantor in Schwetzingen an der evangelischen Stadtkirche und im Kirchenbezirk Südliche Kurpfalz. 2016 wurde ihm aufgrund seiner bedeutenden überregionalen Tätigkeiten der Titel „Kirchenmusikdirektor“ verliehen.

„Endlich rauchfrei“

Neue Kurse im September und Oktober

Hegau. Einen neuen Kurs „Nichtraucher in sechs Wochen“ bietet die Fachstelle Sucht in Singen an. Der Kurs wurde von der Universität Tübingen entwickelt und gilt derzeit als die wirksamste und erfolgreichste Methode mit dem Rauchen aufzuhören. Der Kurs wird von den Krankenkassen bezuschusst. Ein

Angebot an alle, die bis zum Jahresende rauchfrei leben möchten.

Beginn: Freitag, 18. September, 16.30 Uhr, oder Mittwoch, 21. Oktober, 12.30 Uhr, in der Fachstelle Sucht, Julius-Bühner-Straße 4, DAS 1 in Singen, Infos und Anmeldung: Tel. 07731/912400, fs-singen@bw-lv.de, www.bw-lv.de.

Arbeiten kommen gut voran

... an der L91 zwischen Engen und Welschingen
sowie zwischen Hilzingen und Weiterdingen

Hegau. Stand Ende August wurde die Straßenbrücke am Kreisel bei Welschingen bereits abgebrochen, die Baugrube ausgehoben und sechs Bohrpfähle mit je neun Metern Tiefe eingebracht. Mit dem Bau des Pfahlkopfbalken (der in Verbindung mit Gründungspfählen die Lasten des Bauwerks in den Untergrund leitet), der Widerlager sowie der Flügelwände, werden in den kommenden Wochen die Voraussetzungen für das Einlegen der Brücke geschaffen. Diese wird in Fertigteilen angeliefert, verbunden und über den Mühlbach gelegt, der im Anschluss renaturiert wird.

Die Arbeiten enden im November 2026 mit dem Aufbau der Brückenausstattung (Kapfen, Geländer, Schutzplanken) sowie den nötigen Asphaltarbeiten.

Auch die Erstellung des Radwegs schreitet voran. Dank zügig durchgeführter Erdarbeiten ist der Verlauf der Trasse parallel zur Landesstraße bereits sichtbar. Teils sind gleich drei Bagger zugleich im Einsatz, um die Arbeiten pünktlich bis zur geplanten Verkehrsfreigabe zum Jahresende voranzutreiben. Hier stehen in den kommenden Wochen unter anderem noch so genannte Plattendruckversu-

che an, mit der die Stabilität der Wege getestet wird.

Im Bereich der Anhöhe beim Schützenverein werden die Projektverantwortlichen zudem eine Böschungssicherung durchführen. Auf einer Länge von knapp 230 Metern wird der Hang im Abstand von zwei Metern mit Trägern gesichert, um die Verkehrssicherheit der Landesstraße auch in den kommenden Jahren zu gewährleisten.

Für Rückfragen steht die Neubauleitung Singen des Regierungspräsidiums Freiburg gerne zur Verfügung unter der Mailadresse nblsingen@rpf.bwl.de.

FöVe Kinder/Jugendliche Emmingen-Lipt. Basar: Alles rund ums Kind

Hegau. Am Samstag, 19. September, findet der nächste Herbst-Winter-Basar „Alles rund ums Kind“ in Emmingen in der Witthohhalle statt. Im Verkauf befinden sich neben Baby- und Kinderbekleidung, Schuhe, Spielzeug, Bücher, Fahrzeuge, Autositze, Kinderwagen und vieles, vieles mehr. Die Öffnungszeiten sind von 13.30 bis 15 Uhr, Schwangere (unter Vorlage des Mutterpasses) können bereits ab 13 Uhr einkaufen. Weitere Informationen finden sich auf der Homepage: www.foerderverein-el.de. Auch eine Cafeteria mit großer Kuchen- und Tortenauswahl gibt es wieder.



Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0, Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de



SEIT ÜBER
150
Jahren
FÜR SIE DA

Ihr Zuhause. Rundum erneuerbar.

- ✓ PV, Speicher, Wärmepumpe und Wallbox aus einer Hand
- ✓ Mehr Unabhängigkeit durch eigene Stromerzeugung
- ✓ Schnelle und zuverlässige Umsetzung mit regionalem Partner

Jetzt Angebot sichern!
www.thuega-solar.de



Thüga Energie GmbH
Industriestraße 9
78224 Singen

Telefon: 07731 5900-1600
beratung@thuega-energie.de

thüga
Energie

Energie kann mehr.

Hier lief alles rund

Hegauer FV siegte deutlich gegen SV Aasen



Grund zum Jubeln hatten die HFV-Herren.

FV. Bild: HFV

Engen. Zu einem auch in der Höhe verdienten Heimsieg kam der Hegauer FV vor 250 Zuschauern im Heimspiel gegen den SV Aasen. Bereits nach sechs Minuten brachte Kevin Kohler die Heimelf in Front, als er einen tiefen Ball aufgenommen hat und Valentin Murawski im Tor der Gäste keine Chance lies. In der Folge verpasste der HFV die Führung auszubauen. Gleich mehrere gute Möglichkeiten konnten nicht genutzt werden. Glück hatte der HFV als Tizian Weh bei einem Klärungsversuch den eigenen Pfosten getroffen hat.

Nach 35 Minuten war es Markus Müller der einen Abstimmungsfehler zum 2:0 nutzte. Nur eine Minute später bediente der gleiche Spieler Luke Braeuer, der sofort abschloss und auf 3:0 stellte. Nach der Pause fasste sich Tim Stolz ein Herz. Joel Reichel konnte den Schuss aus der zweiten Reihe zur Ecke klären. Nach gut einer Stunde nahm Müller einen tiefen Ball von Lars Sommer auf und vollstreckte sicher zum 4:0.

Unmittelbar nach dem Wiederanpfiff war der Rückpass zu Torhüter Murawski zu kurz. Braeuer lief entschlossen nach und konnte einen weiteren Treffer für die Heimelf beisteuern. Für den Anschlusstreffer sorgte Tim Stolz mit einem sehenswerten

Treffer aus 20 Metern. Nur zwei Minuten später stellte Markus Müller nach toller Vorarbeit von Sommer und Weh den alten Abstand wieder her. Für den Schlusspunkt sorgte Tefik Ceylan mit dem 2:6 für den SV Aasen.

Tore: 1:0 (6.) K. Kohler, 2:0 (37.) M. Müller, 3:0 (38.) L. Braeuer, 4:0 (71.) M. Müller, 5:0 (72.) L. Braeuer, 5:1 (79.) T. Stolz, 6:1 (86.) M. Müller, 6:2 (86.) T. Ceylan.

Weitere Ergebnisse

Zu einem 2:2 Unentschieden kam das B-Team im Heimspiel gegen die Reserve des VFR Stockach. Für die Führung sorgte ein Eigentor der Gäste, ehe in den Schlussminuten Colin Roos zum Ausgleich getroffen hat.

Das C-Team verlor die Auswärtspartie bei der SG Aach-Eigeltingen mit 1:4. Den zwischenzeitlichen Anschlusstreffer zum 1:2 besorgte Raffaele Care.

Termine am kommenden Wochenende (12. und 13. September):

Samstag 15:30 Uhr
FC Pfaffenweiler - Hegauer FV
Sonntag, 10:30 Uhr
Hegauer FV 3 - SV Riedheim
Sonntag, 15 Uhr Uhr
SG Te-Wa - Hegauer FV 2



Schnelle und spannende Rennen von mehr als 700 Sportlerinnen und Sportlern aus zahlreichen Nationen: Der Flanders Grand Prix im belgischen Oostende-Zandvoorde gehört zu den traditionsreichsten und international bedeutendsten Nachwuchsveranstaltungen im Inline-Speedskating. Vom 13. bis 16. August feierte der FGP seine bereits 58. Auflage und bildete den Abschluss der Speed Track Series Europe 2026. Mit dabei waren auch die jungen Engener Talente Amélie Gurk bei den Scholier Girls und Felix Gurk bei den Miniem Boys. Besonders erfolgreich verlief das Wochenende für Amélie: In der mit 48 Teilnehmerinnen besetzten Klasse Scholier Girls überzeugte sie mit konstant starken Leistungen und sicherte sich am Ende den zweiten Platz in der Gesamtwertung. Den Höhepunkt bildete dabei ihr Sieg im 3000-Meter-Punkterennen (Bild). Auch Felix Gurk sammelte bei seinem internationalen Auftritt wertvolle Erfahrungen. Bei den Miniem Boys, in denen 16 Sportler um die Platzierungen kämpften, erreichte er den fünften Platz in der Gesamtwertung.

Bild. Steve Gurk

Impressum

Herausgeber: Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Frank Harsch. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Frank Harsch.

Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

Info Kommunal Verlags-GmbH

Jahnstraße 40, 78234 Engen,

Tel. 07733/996594-5660

E-Mail: info@info-kommunal.de

Geschäftsführer: Tobias Gräser

Redaktionsleitung:

Corinna Kraft, Tel. 07733/996594-5665 oder 0175/8444816, corinna.kraft@info-kommunal.de

und

Holle Rauser, Tel. 07733/996594-5665 oder 01515/4408626, holle.rauser@info-kommunal.de

Anzeigenannahme/-Beratung:

Astrid Zimmermann,

Tel. 07733/996594-5664

Anzeigenschluss: Montag, 11 Uhr

Redaktionsschluss: Montag, 12 Uhr

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anseltingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhäusen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.

Auflage: 10.810

Kein Amtsblatt erhalten?
0800 999 522 2

Sport für Kinder- und Jugendliche

Übungszeiten des TV Engen im neuen Sportjahr

Engen. Im neuen Schuljahr bietet der TV Engen, nachfolgendes Komplett-Angebot an Kinder- und Jugendsportgruppen an. Er ist froh, sein Angebot in den Nachmittags- und frühen Abendstunden auch im kommenden Schuljahr aufrechterhalten zu können. Im Gegensatz zu umliegenden Sportvereinen, kann er die Hallen größtenteils kostenlos nutzen, was sich auch auf die humanen Mitgliederbeiträge auswirkt. Lediglich in der Stadthalle zahlt er pro Zeiteinheit und Hallenteil 4 Euro Hallengebühr. Im Kinder- und Jugendbereich kommt in den Abteilungen Leichtathletik, Handball, Geräte-Wettkampf-Turnen und Basketball, zusätzlich zum Jahresbeitrag, ein geringer Spartenbeitrag für Wettkampf-/Spiele-Meldungen hinzu.

Die meisten Kindersportgruppen starten in der 1. Schulwoche, diese werden bis zur Einschulung hin mit Stichtag 30. Juni organisiert, das heißt, Kinder welche ab 1. Juli bis zum 30. Juni des Folgejahres geboren sind, werden zusammen in einer Gruppe eingeteilt. Die Gruppengröße in allen Kinderturngruppen ist auf 24 Kinder begrenzt. Im Kleinkinderbereich gelten Kind und Elternteil als eine Person, ältere Geschwisterkinder können nur in Ausnahmefällen und sofern Platz ist, zum Turnen mitgebracht werden. Daher ist es in allen Gruppen unumgänglich sich beim Übungsleiter abzumelden.

Teilweise ergeben sich die Namen der jugendlichen Helfer erst nach Bekanntgabe deren Stundenpläne am ersten Schultag und werden dann auf der Homepage entsprechend veröffentlicht.

Weitere Infos sowie die Kontaktdaten der jeweiligen ÜbungsleiterInnen erhalten Interessierte bei der Geschäftsstelle/Vereinsvorstand Marita Kamenzin, Tel. 07733-9771847, geschaeftsstelle@tv-engen.de oder auf der Homepage im Internet unter

www.tv-engen.de.

Turnen/Tanz: Abteilungsleitung Marita Kamenzin

Krabbelmäuse ab 6 Monate: Laura Weisensel, Donnerstag 15 Uhr, Stadthalle (Teil 2), 1. Mal am 24. September!

Turnzwerge ab circa 1 Jahr: Jenny Ley, Donnerstag, 15 Uhr, Stadthalle (Teil 1), 1. Mal am 24. September!

Eltern-Kind-Turnen I 3 bis 4 Jahre: Sarah Worch, Mittwoch 15 Uhr, Stadthalle (Teil 2)

Eltern-Kind-Turnen I 2 bis 3 Jahre: Sarah Worch, Mittwoch 16 Uhr, Stadthalle (Teil 2)

Kinderturnen I und II: Shafika Farman/Serena Goldau, Montag 17.15 Uhr, ganze Stadthalle

Kinderturnen III 2 bis 4 Jahre: Andrea Kiefer, Donnerstag 17.15 Uhr, Stadthalle (Teil 2)

Kinderturnen IV 4 bis 6 Jahre: Andrea Kiefer/Matteo Valenti, Donnerstag 16.15, Stadthalle (Teil 2)

Vorschulturnen I: Marita Kamenzin/Matteo Valenti, Montag 16.15 Uhr, Stadthalle (Teil 2)

Sport für Kids 1./2. Klasse: Christiane Schlenker/Matteo Valenti, Montag 13.55 Uhr, Stadthalle (Teil 2)

Sport für Kids 3./4. Klasse: Christiane Schlenker/Matteo Valenti, Montag 14.55 Uhr, Stadthalle (Teil 2)

Geräte-Wettkampf-Turnen:

Abteilungsleitung Friederike Vetter

Turnen ab 5. Klasse: Alexandra Moser/Kathrin Wöhrstein/Luisa Frütsche, Freitag 15 Uhr, Anne-Frank-Sporthalle (Teil 2)

Gruppe V Jahrgang 2017-2021: Marita Kamenzin/Mara Gruber, Mittwoch, 15.45 Uhr/Freitag 13.45 Uhr, Anne-Frank-Sporthalle (Teil 1)

Gruppe I-IV ab Jahrgang 2016: Friederike Vetter/Christine Rath, Montag/Freitag 16 Uhr, Anne-Frank-Sporthalle (Teil 1)

Dance4Minis ab 6 Jahre: Zoe Mancino/Elita Bela, Dienstag 17 Uhr (Konditionsraum Hegau Sporthalle)

Dance4Kids ab 8 Jahre: Sabrina Küchler, Mittwoch 17 Uhr (Konditionsraum Hegau Sporthalle)

Dance4Teens: Olivia Dutzi, Dienstag 18 Uhr (Konditionsraum Hegau Sporthalle)

Indoor-Klettern ab 3. Klasse: Ann-Kathrin Bach/Jenny Schnetzler, Jörg Bürßner/Anna Stephani, **Gruppe 1** Samstag 9 Uhr, **Gruppe 2** Samstag 10.30 Uhr, 1 x monatlich, 1. Training am 26. September, Hegau Sporthalle bzw. Anne-Frank-Sporthalle (Termine Homepage)

Circus Casanietto: Abteilungsleitung Christiane Schlenker **Einsteiger ab circa 8 Jahre Gruppe 1:** Christiane Schlenker/Muriel Weisensel, Donnerstag 16.30 Uhr (Bürgerhaus Zimmerholz)

Einsteiger Gruppe 2: Donnerstag 17.30 Uhr, **Showgruppe:** Donnerstag 18.30 Uhr (Bürgerhaus Zimmerholz)

Einsteiger und Fortgeschrittene: gerade Wochen Mittwoch 17.30 Uhr (Bürgerhaus Zimmerholz)

Basketball: Abteilungsleitung Stefan Vetro

10 bis 13 Jahre: Leonard Schikora/David Bozemski/Matteo Valenti, Mittwoch 19 Uhr, ganze Anne-Frank-Sporthalle

14 bis 16 Jahre: Leonard Schikora/David Bozemski, Mittwoch 20 Uhr, ganze Anne-Frank-Sporthalle

Handball: Abteilungsleitung Sandra Mast (ab F-Jugend Spielgemeinschaft mit dem TV Ehingen)

Minis gemischt ab 4 Jahre: Lilli Hyenne/Matteo Valenti, Freitag 16 Uhr Eugen-Schädler-Sporthalle

F-Jugend I-IV: Sandra Mast/Emily Steiner/Tanja Greiner/Sinja Ganter/Jürgen Mundhaas, Freitag 16 Uhr Hegau Sporthalle, Dienstag und Freitag 15.30 Uhr Eugen-Schädler Sporthalle

E1-Jugend: Michael Merk/Meike Güntert, Dienstag und Donnerstag 15.30 Uhr, Eugen-Schädler-Sporthalle

E2- und E3-Jugend: Simon Sterzbach/Ole Stolz/Lina Schmidt, Freitag 17.30 Uhr, Hegau Sporthalle

D1-Jugend: Oliver Schmidle/Christof Nutz, Dienstag 18 Uhr, Hegau Sporthalle, Donnerstag 17.30 Uhr, Eugen Schädler-Sporthalle

D2-Jugend: Philipp Ciornel/Lana Haase, Dienstag 18 Uhr Hegau Sporthalle, Donnerstag 17.30 Uhr, Ehingen

C1- und C2-Jugend weiblich: Kerstin Lang/Melanie Rogg/Luisa Ackermann/Matteo Vaelenti, Dienstag 17.45 Uhr, Eugen-Schädler-Sporthalle, Donnerstag 17.30 Uhr Anne-Frank-Sporthalle

C-Jugend männlich: Sascha Teloy/Marvin Kraft/Lukas Kurzer, Montag 17.30 Uhr, Eugen-Schädler-Sporthalle, Mittwoch 17.30 Uhr, Hegau Sporthalle

B-Jugend männlich: Christian Wüst/Marvin Lickert, Montag 18.30 Uhr, Mittwoch 17 Uhr, Freitag 19 Uhr Eugen-Schädler-Sporthalle

Leichtathletik: Abteilungsleitung Konrad Christ

Frühling bis Herbst im Hegau Stadion, von November bis März in der Hegau Sporthalle.

Schüler U-8 (ab 1. Klasse)/U10, Jahrgang 2018 und jünger: Montag 17.30 Uhr, Magdalena Meßmer/Tatjana Czombera/Frederic Njikam/Matteo Valenti

Schüler U-12, Jahrgang 2016/2017: Isabel Meier-Lang/Rebecca Wienbruch/Uwe Lederer Montag und Donnerstag 17.30 Uhr

Schüler U-14 Jahrgang 2014/2015: Nicole Minge/Anette Rieder, Montag 17.30 Uhr, Mittwoch 18 Uhr, Samstag 10 Uhr

Schüler U-16 bis Aktive Jahrgang 2013 und älter: Thomas Kamenzin/Achim Arians, Montag 18.30 Uhr, Mittwoch und Donnerstag 18 Uhr, Freitag 17.30 Uhr nach Absprache, Samstag 10 Uhr

Breitensport-Leichtathletik ab U16: Magdalena Meßmer, Donnerstag 17.30 Uhr

Sportabzeichen Anita Herzig/Richard Willems/Gertrud Küchler, Donnerstag 18.30 Uhr nach Ansage (im Sommerhalbjahr bis 1. Oktober)

Viele sportliche Angebote für Erwachsene

Übungszeiten des TV Engen nach der Sommerpause

Engen. Nachstehend finden Interessierte das Komplett-Angebot im Erwachsenenbereich des TV Engen auf einen Blick. Für die Mitglieder des TV Engen fällt für die Angebote Leichtathletik und Handball ein geringer zusätzlicher Spartenbeitrag an, welcher mit dem Mitgliedsbeitrag eingezogen wird. Für die Kursangebote Zumba, Strong Nation, Pilates, Pilates flows, Hatha- und Kundalini-Yoga fällt für Mitglieder neben dem Jahresbeitrag lediglich eine geringe, zusätzliche Kursgebühr an. Aqua Fitness findet derzeit lediglich in Block 2, solange das Engener Freibad geöffnet hat, statt (nur bis 13. September). Die Kursbuchungen werden über das Buchungssystem auf der TV-Homepage getätigt. Die Kursgebühren werden über ein SEPA-Lastschriftmandat nach der 3. Trainingseinheit direkt eingezogen. Alle übrigen Angebote sind mit dem Jahresbeitrag abgedeckt. Weitere Informationen sowie die Kontaktdaten der jeweiligen ÜbungsleiterInnen erhält man bei der Geschäftsstelle/Vereinsvorstand Marita Kamenzin, Tel. 07733-9771847, geschaeftsstelle@tv-engen.de oder auf der Homepage im Internet unter www.tv-engen.de

Montag:

Nordic Walking: Gisela Merkel, 8.15 Uhr, P&R-Parkplatz, Änderungen werden im *HegauKurier* rechtzeitig veröffentlicht
Leichtathletik Aktive: Thomas Kamenzin, 18 Uhr, Hegau Stadion, im Winter je nach Witterung in der Hegau Sporthalle
Bodyfitness: Laura Weisensel, 18.30 Uhr, Anne-Frank-Sporthalle (Teil 2)

Rücken-Fit: Marita Kamenzin, **Gruppe I:** 19 Uhr, **Gruppe II:** 20 Uhr, Anne-Frank-Sporthalle (Teil 1)

Volleyball: Sergej Becker/Dirk Buckendahl, 19 Uhr, Hegau Sporthalle (Mittel-Teil)

Fit & Fun für Jedermann: Marco Zeller, 19.30 Uhr, Anne-Frank-Sporthalle (Teil 2)

Basketball ab 17 Jahre: Stefan Vetro, 20.30 Uhr, Anne-Frank-Sporthalle (Teil 2)

Faustball: Volker Sauter, 20.30 Uhr, ganze Hegau Sporthalle

Dienstag:

Fit & Gesund +/-75: Ursula Maier, 17.45 Uhr, Stadthalle (Ruheraum)

Kursangebot Zumba Dienstag, Block 3 2026: Nathalie Ziegler, 18.30 Uhr, Stadthalle (Teil 2), Start am 15. September!

Fit & Gesund +/-65: Beatrix Meier, 19 Uhr, Anne-Frank-Sporthalle (Teil 2)

Handball Damen (ab 17 Jahre): Petra Gessler, 19.30 Uhr, ganze Hegau Sporthalle

Kursangebot Strong Nation: Melissa Jones, 19.30 Uhr, Konditionsraum Hegau Sporthalle, Start am 15. September!

Kursangebot Pilates: Block 3 2026: Iveta Maier, 19.30 Uhr, Stadthalle (Teil 2), Start am 15. September.

Handball Herren (ab 17 Jahre): Michael Schnitzer/Niklas Wickenhauser, 20.30 Uhr, ganze Hegau Sporthalle

Mittwoch:

Kursangebot Hatha-Yoga Bittelbrunn: Beatrix Meier, **Gruppe I:** 8.15 Uhr, **Gruppe II:** 10 Uhr: Bürgerhaus Bittelbrunn, Start am 16. September!

Power & Fun: Michaela Höffgen, 17 Uhr, Stadthalle (Teil 2)
Stretching: Bettina Rosenfeld, 18 Uhr, Stadthalle (Teil 2)

Fit & Gesund +/-50: Kathrin Bült, 18 Uhr, Anne-Frank-Sporthalle (Teil 1)

Kursangebot Kundalini-Yoga Engen, Block 3 2026: Ramona Marks, **Gruppe I:** 18.30 Uhr, **Gruppe II:** 20 Uhr, Proberaum Stadtchor Kloster St. Wolfgang 2. OG, Start am 16. September.

Donnerstag:

Breitensport-Leichtathletik

ab U16: Magdalena Meßmer, Donnerstag 17:30 Uhr

Kursangebot Crosslethics: Julia Fluk, 18 Uhr, Stadtgarten oder nach Ansage, Start am 24. September.

Kursangebot Pilates flows, Block 3 2026: Iveta Maier, 18:30 Uhr, Stadthalle (Mensa-Teil), Start am 15. September!

Nordic Walking: Gisela Merkel, 18.30 Uhr, P&R-Parkplatz, Änderungen werden im *HegauKurier* rechtzeitig veröffentlicht

Sportabzeichen (im Sommerhalbjahr bis 1. Oktober): 18.30 Uhr, Anita Herzig, Hegaustadion
Handball Damen HSG: 19 Uhr, Ehingen

Volleyball: Dirk Buckendahl, 20 Uhr, Hegau Sporthalle (Mittel-Teil)

Badminton: Frank Rosenfeld, 20 Uhr, Hegau Sporthalle (Ost-Teil)

Freitag:

Handball Damen (ab 17 Jahren): Petra Gessler/Michael Schnitzer, 19 Uhr, ganze Hegau Sporthalle

Kursangebot Strong Nation: Melissa Jones, 19:30 Uhr, Konditionsraum Hegau Sporthalle, Start am 18. September.

Handball Herren (ab 17 Jahren): Michael Schnitzer/Niklas Wickenhauser, 20.30 Uhr, ganze Hegau Sporthalle

Engener Ausbildungsatlas bringt Angebot und Nachfrage zusammen

Anmeldungen sind noch bis 15. September möglich

Engen.Engen. Mit dem Ausbildungsatlas für Engen möchte die Verwaltung ortsansässige Betriebe bei der Suche nach Lehrlingen und Studenten unterstützen. Gleichzeitig soll der Ausbildungsatlas SchulabgängerInnen eine umfassende Orientierung über die vielfältigen Ausbildungsmöglichkeiten bei den Engener Betrieben ermöglichen.

Und so geht's:

Interessierte Betriebe melden

ihre Ausbildungsmöglichkeiten für das kommende Jahr über das beigegefügte PDF-Formular bis spätestens 15. September 2026. Wir werden alle Angebote zum „Ausbildungsatlas 2027“ zusammenfassen. Ab Ende September steht der Ausbildungsatlas den Schülerinnen und Schülern kostenfrei zur Verfügung. Er kann dann unter anderem auf den Internetseiten der weiterführenden Schulen und auf der Homepage der Stadt Engen heruntergeladen werden. Au-

ßerdem werden wir den Ausbildungsatlas in der örtlichen Presse und auf unserem Instagramkanal bewerben.

Wichtiger Hinweis:

Das Formular bitte nur direkt am PC ausfüllen. Handschriftliche ausgefüllte Formulare können nicht verarbeitet werden. Bitte das ausgefüllte Formular als „Originaldatei“ (also nicht als eingescanntes Dokument) schicken.

„Sollten Sie in mehreren Beru-

fen ausbilden, erstellen Sie bitte für jeden Ausbildungsberuf ein separates Formular“, so Wirtschaftsförderer Peter Freisleben, der weiterhin betont: „Der Ausbildungsatlas ist für Engener Unternehmen im Rahmen der Wirtschaftsförderung kostenfrei. Wir würden uns über eine rege Teilnahme freuen, um ein möglichst umfassendes Angebot der Ausbildungsstellen in Engen präsentieren zu können. Bei Fragen bin ich gerne für Sie da.“

Neue Kurse bei der TG Welschingen

Start nach der Sommerpause

Welschingen. Die TG Welschingen startet mit einem umfassenden Kurs- und Übungsstundenangebot aus der Sommerpause. Zur Teilnahme an den Gesundheits- und Fitnesskursen müssen diese über die Homepage www.tgwelschingen.de gebucht werden. Alternativ kann man sich auch persönlich bei der Geschäftsstelle der TGW zu den Geschäftszeiten (donnerstags 18 Uhr) anmelden. Die Anmeldung für die aktuellen Kurse kann ab Mittwoch, 9. September, online auf der Homepage vorgenommen werden.

Dank der engagierten ÜbungsleiterInnen können auch die wöchentlichen Übungsstunden (Eltern-Kind-Turnen, Vorschulkinder, alle weiteren Kinder- und Jugendturnstunden - sowohl in der Hohenhewenhalle, als auch im Bürgerhaus in Anselfingen - die Gymnastikstunde der Seniorinnen, das Fitnesstraining für Männer und alle weiteren Erwachsenen-Gymnastikstunden beginnen. Die Stunden finden wie gewohnt an den bisherigen Wochentagen und zur gewohnten Uhrzeit ab der ersten Schulwoche statt. Eine Ausnahme hiervon ist das Vorschulturnen von Petra Bezikofer, dieses startet am 23. September.

Bei Fragen zu allen Kursen können sich Interessierte an

die TG Geschäftsstelle unter Tel. 07733/504717 oder per Mail an tgwelschingen@hegadata.de wenden.

Weitere Informationen finden sich unter www.tgwelschingen.de.

Die TG Welschingen freut sich schon sehr auf ein baldiges sportliches Wiedersehen. Die Teilnehmer erwartet folgendes Kursangebot (Tabelle unten).

Wann	Was	Wo / Übungsleiter	Beginn
Montag			
10:15 Uhr	Qi Gong (noch 2 Plätze)	Gymraum Kiga ÜL Angelika Wikenhauser	ab 21.09.26
19:00 Uhr	Bodyforming	Hohenhewenhalle ÜL Andrea Born	ab 21.09.26
Dienstag			
8:30 Uhr	Pilates	Gymraum Kiga ÜL Diana Bressemer	ab 15.09.26
17:00 Uhr	Qi Gong	Gymraum Kiga ÜL Angelika Wikenhauser	ab 22.09.26
17:30 Uhr	Yoga	Bürgerhaus Anselfingen ÜL Luisa Hlavacek	ab 15.09.26
Mittwoch			
8:30 Uhr	Rücken-Fitness	Gymraum Kiga ÜL Simone Keller	ab 16.09.26
9:30 Uhr	Rücken-Fitness	Gymraum Kiga ÜL Simone Keller	ab 16.09.26
18:00 Uhr	Jumping Fitness	Hohenhewenhalle ÜL Josi Trappiel und Andrea Böhm	ab 16.09.26
19:00 Uhr	ZUMBA®Fitness	Hohenhewenhalle ÜL Tanja Klöpfer	ab 16.09.26
17:30 Uhr	Functional Yoga	Bürgerhaus Anselfingen ÜL Traude Maier	ab 23.09.26
19:00 Uhr	Den Rücken stärken	Bürgerhaus Anselfingen ÜL Maren Cindric	ab 16.09.26
20:00 Uhr	Jumping meets Tabata	Hohenhewenhalle ÜL Andrea Böhm	ab 16.09.26
Donnerstag			
18:00 Uhr	Full body Workout	Hohenhewenhalle ÜL Nina Ivnik	ab 17.09.26
18:00 Uhr	Pilates	Gymraum KiGa, ÜL Diana Bressemer	ab 17.09.26
18:00 Uhr	Functional Outdoor Fitness	Outdoor ÜL Andrea Böhm	ab 17.09.26
19:00 Uhr	Jumping Fitness	Hohenhewenhalle ÜL Andrea Böhm	ab 17.09.26

Skiclub Engen Ski- und Fitnessgymnastik

Engen. Die Ski- und Fitnessgymnastik des Skiclubs Engen beginnt wieder ab Donnerstag, 17. September, um 20 Uhr in der neuen Stadthalle in Engen. Trainiert werden Kraft, Ausdauer, Koordination und Beweglichkeit. Ob Skifahrer, Wintersportfan oder einfach sportlich aktiv - jede und jeder ist herzlich willkommen.

Reitclub Schoren Flohmarkt

Engen. Traditionell veranstaltet der Reitclub Schoren-Engen jedes Jahr seinen Reiterflohmarkt. Ein Novum: Dieses Jahr wird ein allgemeiner Flohmarkt integriert, so werden nicht nur Reitsportartikel, sondern auch ganz alltägliche Dinge angeboten: Kleidung, Bücher, Spielwaren, Deko- und Haushaltsartikel und vieles mehr. Der Flohmarkt findet am **3. Oktober von 10 bis 16 Uhr** in der Reithalle des Reitstalls Feucht in Engen, Beethovenstr. 18 statt. Für das leibliche Wohl ist mit warmer Küche, Kaffee und Kuchen gesorgt. Wer Interesse an einem Stand hat kann sich bei Alexandra Feucht unter der Handy Nr. 0173 3079079 (gerne auch per WhatsApp) **noch bis 20. September anmelden**. Die Standmiete beträgt 15 Euro. Die Organisatoren freuen sich auf viele Anmeldungen.

Italienische Auto-Klassiker fahren für den guten Zweck vor

Alfaclub Regionaltreff Bodensee lädt ein - Gesamterlös geht an die DRF Flugrettung

Der Alfaclub Regionaltreff Bodensee lädt zu einem großen Treffen italienischer Automobile auf das Gelände des MAC Museum ein. Erwartet werden mehr als 200 Alfa Romeo Fahrzeuge aus Deutschland, der Schweiz und Österreich sowie - als diesjährige Gastmarke - der Fiat 500 aller Baujahre und alle Fiat Cabrios. Der gesamte Erlös der Veranstaltung kommt der DRF Flugrettung zugute.

Hegau. Am 3. Oktober verwandelt sich das Gelände des MAC Museum in Singen von 10 bis 16.30 Uhr in einen Treffpunkt für Liebhaber italienischer Fahrzeuge. Wer mit einem Alfa Romeo oder einem der genannten Fiat-Modelle anreist, erhält zudem Einfahrt auf das Museumsgelände und nimmt automatisch an der Fahrzeugausstellung teil. Neben einer hochwertigen Tombola bietet der Alfaclub

Regionaltreff Bodensee mit dem Verkauf von Sonderlosen die Chance auf besonders wertvolle Preise. Gegen 16 Uhr findet am Ende des Veranstaltungstags eine Sondereverlosung statt: Zu gewinnen sind ein Fahrsicherheitstraining in Italien auf dem Alfa Romeo/Stellantis Testgelände, ein mehrtägiger Aufenthalt im Sporthotel Grandau im Montafon sowie eine hochwertige Uhr.

Sämtliche Einnahmen aus Los- und Automobilia-Verkäufen ebenso wie aus der Sondereverlosung gehen vollständig an die DRF Flugrettung. „Wir freuen uns, dass wir mit unserer Leidenschaft für italienische Automobile in diesem Jahr erneut einen wichtigen Beitrag zur Menschenrettung leisten können“, sagt Anton Pleyer, Leiter des Alfaclub Regionaltreff Bodensee.

Veranstaltungen der Landfrauen Engen-Stockach

Donnerstag, 17. September

KUNSTAUSSTELLUNG „WASSERWELTEN“ IM STADTMUSEUM STOCKACH

Von Dix bis Mollweide erkundet das Stadtmuseum Stockach das Leben am Wasser in der Kunst: verträumte Landschaften, lebendige Stadt, vom Wasser gezeichnete Schicksale. Werke von Otto Dix, Carl Walter Liner, Eduard Bargheer, Hans Sauerbruch, Werner Mollweide und vielen weiteren Künstlern. Der nahe Bodensee spielt dabei eine zentrale Rolle.

Ort Stadtmuseum Stockach, Salmannsweilerstr. 1, Stockach

Beginn 18.00 Uhr

Referentin Waltraud Blässing

Kosten 9,00 Euro, inkl. Begrüßungssekt/Getränk

Anmeldung Christina Kästle, Tel. 0151 15726604

Freitag, 25. September

„NAHRUNGSERGÄNZUNGSMITTEL (VITAMINE, MINERALIEN) - WAS IST SINNVOLL?“

Wir sprechen über die wichtigsten Mineralien. Welche Signale sendet unser Körper und welche Arzneimittel bewirken einen Mangel?

Ort bei Lindenhof in Orsingen

Referentin Apothekerin Susanne Donat

Beginn 18 Uhr

Kosten Spendenbasis

Anmeldung luzia.frieder.mueller@web.de, 07771/ 5515

Sonntag, 27. September

ÖKOMARKT IN ENGEN

Wir bewirten mit Kaffee, Kuchen, Getränken auf dem Marktplatz Engen. Große Auswahl an Herbstkränzen und Flowerloops.

Ort 78234 Engen, Marktplatz

Zeit 11.00 - 18.00 Uhr

Ab 5. Oktober, immer montags (8-mal)

FASZIENTRAINING FÜR JEDERMANN

Faszienmobilisation für mehr Beweglichkeit in Alltagssituationen

Ort Johanniterhalle, Alois-Sartory-Str. 33, 78333 Hoppetenzell

Beginn 19.45 - 20.45 Uhr

Referentin Renate Martin, Sportlehrerin

Kosten 129,00 Euro (Teilübernahme durch Krankenkasse möglich)

Anmeldung Diana Specht, Tel. 0160 3657215

Mittwoch, 7. Oktober

WORKSHOP „HERBST WANDDEKORATION“

Herbstlich bunter „Sonnenfänger“ durch kreisförmiges Weben mit leuchtenden Farben.

Ort Villa Klang, Am Bildwasen 3, 78359 Orsingen

Beginn 19.00 - 21.00 Uhr

Referentin Melanie Geiges, Angelika Muffler-Mayer

Kosten 15,00 Euro

Anmeldung Melanie Geiges, Mobil 0151 26226683

Samstag, 17. Oktober !! (bish. Termin 10. Oktober entfällt)

„PFLANZENTAUSSCH AM GARTENZAUN“

Pflanzenbörse: Wer Pflanzen aus Haus und Garten übrig hat, kann diese tauschen oder einfach abgeben (bitte mit Etikett). Wer Pflanzen liebt, kommt hier beim kostenlosen Tausch auf seine Kosten. Tausch: d.h. mitbringen und mitnehmen.

Ort bei Luzia Müller, Tannenbergr. 12a, Eigeltingen-Münchhof

Beginn 14.00 - 16.00 Uhr

Anmeldung ohne Anmeldung

Geführte Pilzexkursion im Wald

Bildungswerk bietet Entdeckungstour zum Natur erleben und Pilze kennenlernen

Hegau. Im Rahmen einer geführten Pilzexkursion wird herzlich zu einer spannenden Entdeckungstour in den Wald auf Tengerer Gemarkung am Sonntag, 20. September, eingeladen. Unter fachkundiger Leitung eines erfahrenen Pilzfachmanns erhalten die Teilnehmer eine fundierte Einführung in die Welt der Pilze und deren ökologische Bedeutung.

Zu Beginn der Veranstaltung erfolgt eine kurze theoretische Einführung. Dabei werden grundlegende Themen wie die Unterscheidung von essbaren, ungenießbaren und giftigen Pilzen, wichtige Bestimmungsmerkmale sowie das richtige Sammelverhalten erläutert. Auch Fragen zur Nachhaltigkeit und zum respektvollen Umgang mit der Natur werden besprochen.

Im Anschluss begibt man sich gemeinsam auf einen etwa zwei bis zweieinhalbstündigen Rundweg durch den Wald. Während dieser geführten Exkursion zeigt der Pilzfachmann typische Lebensräume verschiedener Pilzarten und unterstützt bei der Bestimmung der gefundenen Exemplare direkt vor Ort. Teilnehmerinnen und Teilnehmer haben die Möglichkeit, eigene Funde einzubringen und sich aktiv an der Bestimmung zu beteiligen.

Ziel der Veranstaltung ist es, ein grundlegendes Verständnis für Pilze zu vermitteln, die Artenvielfalt im Wald erlebbar zu machen und die eigene Sicherheit beim Pilze sammeln zu erhöhen.

Festes Schuhwerk und wetterangepasste Kleidung sind erforderlich, Korb und Messer können mitgebracht werden. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Verantwortung und ist für Einsteiger und Interessierte geeignet. Treffpunkt ist um 14 Uhr am Pfarrheim in Tengen an der Kirche. Rückkehr um circa 17 Uhr, wenn gewünscht, kann eine Einkehrmöglichkeit kurzfristig ausgemacht werden. Die Führung findet auf Spendenbasis statt, welche danach direkt vor Ort in einer Spendenkasse abgelegt werden kann.

Anmeldung bis spätestens 10. September im katholischen Pfarrbüro Engen, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist.

Auf den Spuren von Pfarrer Albert Riesterer

Einladung zum Tag des Offenen Denkmals nach Mühlhausen-Ehingen

Hegau. Im Rahmen des „Tag des offenen Denkmals“ am Sonntag, 13. September, findet in der Kirche St. Peter und Paul in Mühlhausen die Veranstaltung „Auf den Spuren von Pfarrer Albert Riesterer“ statt. Treffpunkt ist in der Pfarrkirche St. Peter und Paul, Westeingang, Führungen finden um 14 Uhr und um 15.30 Uhr statt.

Der Pfarrer und Ehrenbürger Albert Riesterer war von 1936 - 1967 Pfarrer in Mühlhausen.

Aufgrund seiner Jugendarbeit wurde er verhaftet und in das Konzentrationslager von 1941 - 1945 eingewiesen. Von 1945 bis 1967 hat er viele Objekte geschaffen, die heute noch vorhanden sind.

Das Fresco im Chor und das etwas kleinere Wandbild am Westausgang ließ er 1947 aufmalen. Auch rund um die Kirche sind noch verschiedene Objekte, die am Denkmaltag wieder in Erinnerung gerufen werden.

Beratungen + Bereitschaftsdienste

Apotheken-Wochenenddienste:

Samstag, 12. September: Marien-Apotheke, Rielasinger Straße 172, Singen, Telefon 07731/21370

Sonntag, 13. September: Viola-Apotheke, Bärenloh 3, Volkertshausen, Telefon 07774/93260

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: rund um die Uhr, Telefon 116 117 docdirekt.de - digitale Anlaufstelle der 116117:

Unter www.docdirekt.de bekommen Patienten kostenlos und digital eine medizinische Ersteinschätzung und Handlungsempfehlung. Wird eine Videosprechstunde empfohlen, kann direkt zu einer telemedizinischen Beratung vermittelt werden.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: Telefon 01801 116 116

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst: Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

Tier-Ambulanz-Notruf:

0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe, Tel. 07733/8300 und Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07774/2131424

AKA-Team, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

Ambulante Pflege »Katharina«, Außer-Ort-Straße 8a, 78234 Engen, Tel. 07733/360490

Die Zieglerschen - Ambulante Dienste der Behindertenhilfe, Beratung und Unterstützung für Menschen mit Assistenzbedarf: Ambulant Betreutes Wohnen, Familienunterstützender Dienst, Persönliches Budget, Betreutes Wohnen in Familien. Gewinnung und Begleitung ehrenamtlich und bürgerschaftlich engagierter MitarbeiterInnen. Breite Straße 11, 78234 Engen, Tel. 07733/9961370, Mail: engen@zieglersche.de, Internet: www.zieglersche.de

Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz, Tel. 07531/800-2673

Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

Beratungsstelle für Schwangere, Paare und Familien, staatlich anerkannte Schwangerschaftskonfliktberatung, Diakonisches Werk im Evangelischen Kirchenbezirk Konstanz, Außenstelle Engen: Hexenweg 2, Tel. 0172/2781385, Mittwoch

13 bis 17 Uhr und Freitag 8 bis 13 Uhr od. nach telefonischer Vereinbarung

Psychologische Beratungsstelle des Landkreises Konstanz, Amt für Kinder, Jugend und Familie, Außenstelle Singen, Maggistr. 7, 78224 Singen, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Tel. 07531/800-3311

Fachstelle Sucht, Julius-Bührer-Str. 4, DAS 1, Singen, www.bw-lv.de/beratungsstellen/fachstelle-sucht-singen/ Öffnungszeiten: Mo-Do 8-12.30 und 14-16 Uhr, Di 8-12.30 und 14-18 Uhr, Fr 8-12 Uhr. Termine nach Anmeldung unter Tel. 07731/912400

pro Familia, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo, Mi, Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

alcofon bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

Caritasverband Singen-Hegau e.V., Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

Telefonseelsorge, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V., Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

Dementen-Betreuung, Sozialstation, Tel. 07733-8300

Hospizverein Singen und Hegau e.V., Beratung, Begleitung schwerkranker und sterbender Menschen, ambulanter Hospizdienst, Trauerbegleitung. Tel. 07731/31138

Aids-Hilfe: Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/56062

Frauenhaus Singen, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

Beratungshotline des Polizeipräsidiums Konstanz für den Landkreis Konstanz, mittwochs, ab 9.30 bis 12 Uhr, Tel. 07531/995-1044

Verbraucherzentrale Baden-Württ. Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

Energieagentur Kreis Konstanz mittwochs von 11 bis 15 Uhr telefonische Wärmewende-Bürgersprechstunde (Fragen zu Heizung, Wärmeschutz und energie-effizientem Bauen), Tel. 07732/9391236

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 0800 9480400.

Jubilare

- Frau Herta Käfer, Anselfingen, 75. Geburtstag am 10. September
- Herr Stefanus Meßmer, Stetten, 70. Geburtstag am 13. September
- Herr Remzi Haradini, Engen, 70. Geburtstag am 16. September
- Frau Lieselotte Brunner-Wendel, Anselfingen, 90. Geburtstag am 16. September
- Frau Gregoria Budich, Engen, 80. Geburtstag am 16. September

Vesper im Alltag

Spirituelle Gemeinschaft lädt ein

Engen. Abendessen für Leib und Seele: Am Montag, 14. September, findet wieder ein Vesper im Alltag statt. Interessierte treffen sich um 18.30 Uhr im Franziskussaal, im Engener Pfarrhaus gegenüber

der Kirche, richten gemeinsam die Tafel her und besprechen den Ablauf des Abends. Von Gottesdienst feiern, ins persönliche Gespräch kommen bis hin zum Spielen - alles darf sein, nichts muss.

Frauen ohne Kinder

Stadtrallye stellt sie in den Mittelpunkt

Hegau. Am 26. September von 10 bis 13 Uhr lädt das Projekt „Frauen ohne Kinder“ zu einer besonderen Stadtrallye in Singen ein. Die Veranstaltung richtet sich an Frauen, die keine leiblichen oder angenommenen Kinder haben – unabhängig davon, ob dies eine bewusste Entscheidung oder das Ergebnis ihrer persönlichen Lebensgeschichte ist. Frauen ohne Kinder übernehmen in vielen Bereichen wichtige Aufgaben. Sie bringen sich beruflich, ehrenamtlich und gesellschaftlich ein und über-

nehmen häufig Tätigkeiten, die aufgrund familiärer Verpflichtungen nicht von allen gleichermaßen geleistet werden können – etwa durch größere zeitliche Flexibilität, Dienstreisen, Schichtarbeit oder die Übernahme zusätzlicher Verantwortung im Berufsalltag. Damit leisten sie einen wichtigen Beitrag zum Funktionieren von Wirtschaft und Gesellschaft. Die Rallye ist kostenlos, Anmeldungen und nicola.restle@diakonie.ekiba.de möglich.

Kirchliche Nachrichten

Katholische Kirche

Samstag, 12. September:

Bittelbrunn: 18.30 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium mitgestaltet vom Kirchenchor

Neuhausen: 18.30 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 13. September:

Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe

Biesendorf: 9 Uhr Hl. Messe

Ehingen: 10.30 Uhr Hl. Messe zum Bruderschaftsfest mitgestaltet vom Kirchenchor

Welschingen: 18.30 Uhr Hl. Messe

Spirituelle Gemeinschaft: Vesper im Alltag am Montag, 14. September, um 18.30 Uhr im Franziskussaal

Ökumenische Emmauskapelle

(Autobahnkapelle)

Sonntag: 11 Uhr Tanzgottesdienst „Tanz dich frei“.

Verantwortlich: Claudia Graf und Waltraud Reichle

Evangelische Kirche

Gottesdienst:

Sonntag: 10 Uhr Gottesdienst mit Dr. Alexander Mittelstaedt

Christliche Gemeinde

Sonntag: 10 Uhr Gottesdienst www.cg-engen.de



Sprachen mit Spaß und Erfolg

Reise-Englisch für Senioren 15.09.
 Englisch am Abend 07.10.
 Französisch f. Senioren 18.09.
 Easy English Talk & Deutsch A1-C2 a.A.

Tel. 07731/5060442 info@sprachenlernen-singen.de

Mutterboden/Humus zu verkaufen

Gesiebt mit ca. 15 % Sand gemischt und ungesiebt abzugeben. Abholung oder Lieferung nach Absprache möglich ab Lagerplatz Ehingen.

Wolfgang Braun, Tiefbau e. K., 78253 Honstetten
 Tel.: 0 77 74/72 33

Stellenmarkt

Wir suchen ab sofort eine

Reinigungskraft (m/w/d)

auf MiniJob-Basis

für die Reinigung von Schulräumen in Mühlhausen
 Montag bis Freitag ab 16:00 Uhr



WALTHER
 Dienstleistungen

Hohenkräher Brühl 23, 78259 Mühlhausen-E.

Bewirb Dich jetzt!

☎ 07733 9777440
 @jobs@owdt.de

Besuchen Sie unsere große Garagentor-Ausstellung!

Hausmesse Tore & Antriebe

Freitag, 18. September, von 10:00 bis 17:00 Uhr

Samstag, 19. September, von 10:00 bis 17:00 Uhr

- Messepreise für Neutore und kostenlose Fachberatung
- Sonderangebote bei Lager- & Ausstellungstoren



Pfullendorfer
 TOR-SYSTEME

Kipptorstraße 1 – 3
Ortsteil Aach-Linz
 88630 Pfullendorf
 Telefon: 07552 2602-0



Günstige Gelegenheit

Der große Kleinanzeigenmarkt mittwochs und samstags im SÜDKURIER.

www.suedkurier.de/anzeigen

☎ 07531/999 4444 (Ortstarif)

Gehört zu mir.

SÜDKURIER

**Kinder Sneaker für Schule & Freizeit
in pink & grün**
Größe 26 - 41



20%



statt ab ~~29,95€~~

ab 23,95€*

*Gültig bis So. 20.09.2026. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

10,-€

GUTSCHEIN

AUF IHREN NÄCHSTEN EINKAUF*

SCHUH schweizer

Scheffelstraße 33 - Singen
Bahnhofstraße 4 - Engen
Erwin-Dietrich-Straße 6 - Gottmadingen

*Gültig bis So. 20.09.2026
Ab einem Einkaufswert von 49,95€. Nicht mit
anderen Aktionen kombinierbar.
Nur ein Gutschein pro Einkauf. Einzulösen gegen
Vorlage dieses Gutscheins in Ihrer Filiale.

BCT Schuhhandel GmbH - Neue Welt 27 - 88471 Laupheim

Besenwirtschaft Zolg Gailingen

vom 10.09.-25.10.26 und 11.03.-25.04.27

Do.-Sa. ab 18 Uhr, Sonn- und Feiertags ab 16 Uhr,
3.10. ab 16 Uhr geöffnet, Mo.-Mi. Ruhetag

Schlachtplatten 22.-25. Oktober 2026

Weinproben und Weinberg-Rundfahrten
für Gruppen das ganze Jahr

Weinverkauf, Do.-Sa. 10-18 Uhr, ganzjährig
0,75-l-Fl. Rivaner € 7,00, Grau-, Weiß-, Spätburgunder € 8,00

www.zolg.de

Winkelhof, Tel. 0049 (0) 7734 65 98

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Familie Brendle
Dielenhof, 78234 Engen

Tel.: 077 33/88 51

www.dielenhof.de

- Mageres Suppenfleisch vom Jungrind
- Schweineschnitzel, Rinder u. Schweinegulasch
- Wienerle, Servela, Landjäger
- frische Eier, Naturjoghurt, Almbutter
- Neue Ernte: Äpfel und Birnen, Süßmost, Kürbisse

Öffnungszeiten:

Di.: 08.00-12.00 Uhr • Do.: 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr

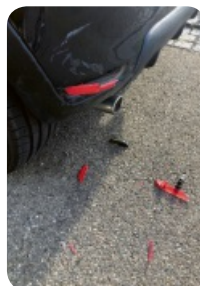
Fr.: 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr • Sa.: 08.00-12.00 Uhr

Nicht wegwerfen! Wir reparieren! IHR GARAGENTOR...

... ist schwer zu öffnen, beschädigt oder der Antrieb ist defekt?
Sprechen Sie mit uns und **wir helfen sofort!**

Industriestraße 14 - 20
78224 Singen
07731 5991-0

Schelle
Der Haus-Ausstatter
www.schelle-singen.de



Zeugenaufruf

DRINGEND GESUCHT:

Deine Ehrlichkeit.

Liebe Dorfgemeinschaft: Wer kennt die junge
E-Roller FahrerIn, die am **Dienstag, den
1. September 26**, um etwa **10 Uhr** von
Ehingen kommend in meinen am **Bahnhof
Mühlhausen** geparkten **Renault Twingo**
gefahren ist? Dein **E-Roller** ist für so einen
Schadensfall versichert, mein Fahrzeug
leider nicht. Wenn Du also den Mut zur
Ehrlichkeit besitzt, erhältst Du von mir
150,- Euro Belohnung. Und ich ziehe die
Strafanzeige zurück. Anonyme Hinweise
nehme ich selbstverständlich auch gerne an.

Einfach melden unter:

elektrocrash26@icloud.com



gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich Ihre Kleinanzeige aufgeben:
info@info-kommunal.de • Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige per mail oder
Brief an Info Kommunal, Jahnstraße 40, 78234 Engen

Vermietungen

Gottmadingen

4-Zi.-EG-Whg., frei, 98 m², Balkon,
KM 1.090,00 € + NK 250,00 € + Garage
70,00 € + Kautions 3 KM, **Wohnung-
gottmadingen@web.de**

Zu verkaufen

Kleine Tiefkühltruhe

billigst abzugeben, Gottmad.
0 77 33/8 35 48 85

Mietgesuche

2-Zimmer-Wohnung gesucht

in Engen o. Welschingen. Rentnerin,
keine HT, NR, Balk. o. Terr., sofort o.
später **01 70/5 91 97 42**

**Redaktions- und
Anzeigenschluss
Montag 11 Uhr**

helle 4-Zi.-Whg., 77 m², OG in 3 Fam. Haus, Altstadt Engen
Küche, Bad, Abstellraum, Fahrradabstellpl.,
NR, ab 01.11.2026 zu vermieten
singlewohnung-engen@t-online.de

Sehr schöne, helle 3-Zi.-Whg. in Engen

80 m², Wohn-/Essbereich + 2 Zimmer,
Balk., Bad m. Dusche & Wanne, Gäste-
WC, Abstellr., Keller, 2 Stellplätze TG,
gehobener Standard, zentr. Lage, ab
01.11., KM: 1.000 € + NK + TG. Kontakt:
whgengen@gmx.de

Brennholzverkauf

Der nächste Winter kommt bestimmt!

Forstbetrieb Schätzle

Fon: 07736 / 7386 • schaeetzle58@web.de

Geflügelauslieferung,
Junghennen usw. bitte vorbestellen!

**Dienstag, 15. September 2026 und
Dienstag, 13. Oktober 2026**
vorletzter Termin

Anselfingen, Rathaus 11.00 Uhr
Welschingen, Rathaus 11.15 Uhr
Aach, Rathaus 11.30 Uhr

Geflügelzucht J. Schulte, 05244/89 14
www.gefluegelzucht-schulte.de



- 24 STUNDENPFLEGE
- Betreuung zu Hause



Lkr. Konstanze und Hegau
Tel.: 07732 8964140
info@care-by-sauter.com

M | RECHTSANWALT
SVEN MIRIC

- Erbrecht
- Handels- und Gesellschaftsrecht
- Öffentliches Baurecht

Friedrich-List-Str. 9
78234 Engen-Welschingen
Tel. 07733-3604747
E-Mail info@kanzlei-miric.de
www.kanzlei-miric.de

HEGAU HELDEN
WIR FÜR DIE HEGAU-HELDEN

Warum *Spenden*
eine *Superkraft* ist:

- #hilfthelfen
- #schenktfreude
- #gibthoffnung
- #schenktlächeln
- #bringtgluecksmomente

WIR FÜR DIE HEGAU-HELDEN

Herbst Yoga Kurse

Bewegung ~ Harmonie ~ Entspannung
18.00-19.15 - Mit Kassenzuschuss

Di. 08.09.26 Yin Yoga
Do. 10.09.26 Hatha Yoga



Irina Futterer
Heilpraktikerin &
Yogalehrerin
Oberdorfstr. 18
78267 Aach

☎ +49 176/16 26 61 66
✉ info@irinafutterer.de
🌐 www.irinafutterer.de

Insektenschutz



**SPINNE, LAUB &
MAUS, BLEIBEN
VOR DEM HAUS.**
mit erfal Lichtschachteldeckungen

www.erfal.de



Ihr erfal Fachhändler:

30 KELLHOFFER
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster
Werner-von-Siemens-Str. 20a
78239 Rielasingen
Fon: 07731/799530
info@kellhofer.de - www.kellhofer.de

Räume neu erleben **erfal**

BÜRSNER
SANITÄR | HEIZUNG | LÜFTUNG | SOLAR

Mauenheimer Str. 12, 78194 Immendingen-Mauenheim

ENERGIE-HOCK

WANN: 14.09.2026

UM: 18.00 UHR

WO: MAUENHEIM

UNSER PROGRAMM:

Joshua Haag Umwelt- und Energieberater

Vortrag:

Neues Gebäudemodernisierungsgesetz:
Was hat sich geändert? Wie geht es weiter?



Firma Fröling

Beratungsgespräche zum Thema:

Heizen mit Biomasse



Firma IDM

Beratungsgespräche zum Thema:

Wärmepumpen und kostengünstiges
Heizen mit Umweltwärme und Strom



Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

**Musikalische
Unterhaltung mit den**



BÜRSNER – Ihr Partner für
Sanitär, Heizung, Lüftung, Solar.

78194 Immendingen-Mauenheim

Fon: 07733.9 82 92 87

Fax: 07733.9 82 92 86

info@buersner.com
www.buersner.com



retec merz
regenerative energien technologie

Auch im Notfall
sind wir für
Sie da!



KERSCHBAUMER

Es gibt immer noch hohe staatl. Förderungen
für die Sanierung von Heizungsanlagen!

Benötigt Ihre Heizung eine Wartung?

Möchten Sie Ihr Bad sanieren?

Rufen Sie an, wir sind gerne für Sie da!

Heizung
Bäder
Service



Engen
07733-505-870
www.kerschbaumer.de

Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
78247 Hilzingen • Breiter Wasmen 17
Tel. 0 77 31/ 8 68 20 • Mail: info@richter-nickel.de